

# CrystalWave



MIN 0°C / 32°F  
MAX 120°C / 248°F  
MAX 650 WATT

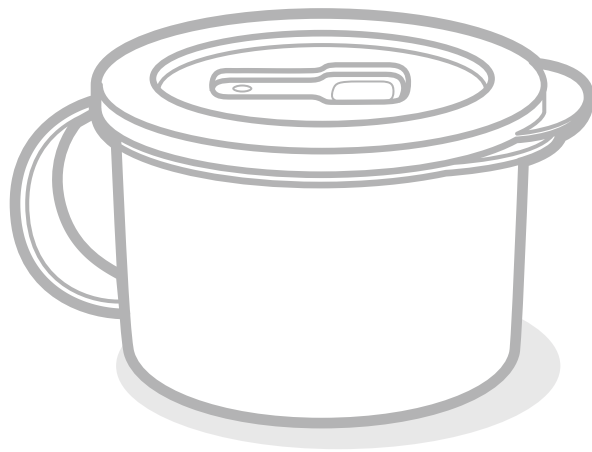


**Tupperware**<sup>®</sup>

©2022 Dart Industries Inc. All rights reserved. Tupperware<sup>®</sup> is a registered trademark of Dart Industries Inc., a subsidiary of Tupperware Brands Corp.

# Table of Contents

- [English](#)
- [Français](#)
- [Deutsch](#)
- [Nederland](#)
- [Italiano](#)
- [Español](#)
- [Português](#)
- [Dansk](#)
- [Svenska](#)
- [Norsk](#)
- [Suomi](#)
- [Ελληνικά](#)
- [Русский язык](#)
- [Hrvatski](#)
- [Čeština](#)
- [Slovenčina](#)
- [Polski](#)
- [Magyar nyelv](#)
- [Eesti keel](#)
- [Lietuvių kalba](#)
- [Latviešu valoda](#)
- [Türkçe](#)
- [Slovenščina](#)
- [Қазақша](#)
- [Românește](#)
- [Български](#)
- [اَلْعَرَبِيَّةُ](#)



# CrystalWave

**Tupperware®**

Thank you for choosing **CrystalWave** reheatable food containers which can save you valuable time. Meals cooked in advance can be stored in the refrigerator in **CrystalWave** products, ready to reheat in the microwave and serve, all in the same container.



Use a low temperature programme on your dishwasher to save energy and protect the environment.

## Features & benefits

- Open the venting cap before placing the sealed bowl in the microwave.
- In open position, the unique venting cap on the seal releases steam while reheating. The cover will prevent splashing in the microwave.

## Use and Care

- Always make sure to wash your new product before first use.
- Read all these instructions before first use.
- Always refer to the instruction booklet of your microwave manufacturer for appropriate product usage. If you have a turntable plate in your microwave, make sure the **products** fit on it AND the turntable plate turns.
- **The CrystalWave** products are for microwave use only; do not use them on the stove top, in a conventional oven or under the grill. For combination microwave ovens, ensure your program does not switch to the oven or grill functions automatically.
- **The CrystalWave** products are safe for food temperatures between 0 °C to 120 °C.
- Always place the product at least 5 cm / 2" away from the inside walls (including the door) of your microwave oven.
- Never leave the microwave unattended during use.
- Remove the product carefully holding it at the handles and using both hands with oven gloves.
- Always lift off the cover away from you so the steam does not burn your fingers.
- Do not use metallic or sharp utensils as they may scratch the surface.
- Always rinse the product in cold water immediately after use to prevent strong odors or stains.
- Do not use ingredients that are high in fat, oil or sugar.
- Do not use the product in the microwave without food.
- The products are made for reheating food in the microwave at 60–70% power, not for cooking. Do not put food on the covers to reheat.
- Maximum reheating time is 3 minutes. However, when reheating more than 2 minutes in the microwave (max 650W), stop in 2 min and stir to ensure even reheating for 1 more minute. Be sure to replace the cover after stirring food during reheating.
- After reheating, remove the product from the microwave and let it rest on the

worktop for a few minutes to allow the temperature to distribute evenly.

- Always ensure that the vent is in the open position when reheating food.
- Let the food cool down first before applying the cover to refrigerate.

## Cleaning guidelines

- Allow product to cool gradually before cleaning.
- Clean the product thoroughly after each use.
- Wash in hot, soapy water and rinse well, or wash in the dishwasher.
- Do not use abrasive cleaning pads or abrasive cleaners (including bleach), as these will scratch the containers.
- Food with spices or colored food, such as curry, turmeric or tomatoes, could cause staining. The innovative Color Control™ coating in the inside of the products substantially reduces product staining and marking, although we recommend always rinsing the products in cold water immediately after use to help prevent strong food smells or stains. Staining will not affect the performance of the product and is not covered by the Tupperware warranty.

## The Tupperware Commitment

Our products reflect our commitment to making a measurable impact on the world around us. At Tupperware, we design all products with minimizing plastic and food waste in mind. By creating quality, durable and reusable products made to stand the test of time, we're supporting our mission to reduce waste for the longevity of our planet, our people and the communities in which we live and work.

**CrystalWave** is covered by a Tupperware warranty against any material or manufacturing defects that may occur when using the product according to directions and in normal household use. This warranty does not include replacement for damage to the product resulting from negligent use or misuse of the product. If your product is covered by warranty, please refer to the warranty terms applicable to your country for a full description of coverage.

Your Tupperware product is meant to be used again and again. If for any reason your product is damaged and not covered by warranty or you no longer need your product, please be responsible and recycle it, or let us know if we can help you.

[www.tupperware.eu](http://www.tupperware.eu)

# CrystalWave

## Tupperware®

Merci d'avoir choisi les **CrystalWave**. Ceux-ci vont vous faire économiser un temps précieux ! Avec les produits **CrystalWave**, vous pourrez en effet placer vos repas préalablement cuisinés dans le réfrigérateur, avant de les réchauffer au four à micro-ondes et de les présenter à table, dans le même récipient !



## Caractéristiques et avantages

Utilisez un programme basse température de votre lave-vaisselle afin d'économiser de l'énergie et de préserver l'environnement.

- En position ouverte, le clapet de ventilation unique permet l'évacuation de la vapeur lors du réchauffage.
- Le couvercle évite les éclaboussures dans le four à micro-ondes.

## Utilisation et entretien

- Les **CrystalWave** sont conçus pour réchauffer les aliments dans le four à micro-ondes, non pas pour les cuire. Ne déposez pas d'aliments sur le couvercle pour réchauffer.
- **Les CrystalWave** résistent à des températures de 0 °C à 120 °C.
- Si vous réchauffez durant plus de 3 minutes (max. 600 W), ouvrez de temps à autre le four à micro-ondes et mélangez le contenu du **CrystalWave** pour que la chaleur se diffuse uniformément. Pensez à replacer le couvercle après avoir mélangé.
- Après avoir réchauffé les aliments, retirez le **CrystalWave** du four à micro-ondes et laissez-le reposer sur le plan de travail quelques minutes afin que la chaleur se répartisse uniformément.
- Attention, le contenu peut être brûlant. Utilisez des maniques.
- Prenez soin de soulever le couvercle de manière à ne pas vous brûler les doigts avec la vapeur.
- Si la nourriture est surchauffée dans le four à micro-ondes, elle peut atteindre des températures excédant 120 °C, ce qui endommagera les **CrystalWave**. Soyez particulièrement prudent(e) lorsque vous réchauffez ou de très petites quantités ou des aliments riches en graisse ou en sucre comme de la sauce, des sirops de sucre, du bacon ou de la viande contenant un os. Vérifiez dans ce cas la température des aliments toutes les 30 secondes après la minute de réchauffage.
- Remplissez le **CrystalWave** jusqu'à maximum 2 cm du bord.
- Placez le **CrystalWave** fermé dans le four à micro-ondes en ayant pris soin d'ouvrir le clapet de ventilation pour permettre l'évacuation de la vapeur.
- Vous pouvez réchauffer des aliments sortant du réfrigérateur ou à température ambiante, mais pas congelés. Décongeler des aliments dans le four à micro-ondes peut endommager les **CrystalWave**, qui pourraient se casser.
- **Les CrystalWave** sont destinés à un usage au four à micro-ondes uniquement. Ne les utilisez pas sur les plaques de cuisson, dans un four traditionnel ou sous

le gril. Pour les fours combinés (traditionnel – micro-ondes), assurez-vous que le programme choisi n'allume pas automatiquement le four ni le gril.

- Laissez les aliments refroidir avant de placer le couvercle sur la base et de mettre au réfrigérateur.
- Le temps de réchauffage maximal est de 3 minutes. Cependant, lors d'un réchauffage de plus de 2 minutes au micro-ondes (max 650W), arrêtez dans 2 minutes et remuez pour assurer un réchauffage homogène pendant 1 minute de plus.
- Laissez toujours votre four à micro-ondes refroidir avant d'y placer un **CrystalWave**.
- Référez-vous toujours au livret d'instructions du fabricant de votre four à micro-ondes afin de vous assurer d'une utilisation appropriée. Si votre four à micro-ondes est doté d'un plateau tournant, assurez-vous que le **CrystalWave** s'y adapte et que le plateau puisse tourner.
- Ne laissez jamais le four à micro-ondes fonctionner en votre absence.

## Consignes d'entretien

- Nettoyez toujours votre nouveau produit avant la première utilisation.
- Lavez-le dans de l'eau chaude savonneuse et rincez-le bien ou placez-le dans le lave-vaisselle.
- Si les aliments adhèrent, faites tremper le **CrystalWave** brièvement dans de l'eau chaude savonneuse.
- N'utilisez pas de tampons ni produits nettoyants abrasifs, car vous rayeriez le **CrystalWave**.
- Attention, réchauffer des aliments épicés ou colorés (curry, tomate) peut entraîner la coloration du **CrystalWave**. L'innovant revêtement Color Control à l'intérieur du **CrystalWave** (à l'exception du Pichet CrystalWave 1 l et de la Grande Assiette 3 compartiments CrystalWave) contribue néanmoins à préserver la couleur du **CrystalWave** et à limiter les traces persistantes. Afin d'éviter les odeurs désagréables et les taches, nous recommandons de toujours rincer immédiatement le **CrystalWave** à l'eau froide après usage. La coloration de votre **CrystalWave** n'affectera pas ses performances et n'est pas couverte par la garantie Tupperware.

## L'engagement Tupperware

Nos produits reflètent notre engagement à avoir un impact quantifiable sur le monde qui nous entoure. Chez Tupperware, nous concevons nos produits dans le souci de réduire les déchets plastiques et alimentaires. En créant des produits de qualité, durables et réutilisables, conçus pour résister à l'épreuve du temps, nous renforçons notre engagement à réduire les déchets pour protéger notre planète, les gens qui nous entourent et la communauté dans laquelle nous vivons et travaillons.

Le **CrystalWave** est couvert par la garantie Tupperware contre tout défaut matériel ou de fabrication survenant lors de l'utilisation du produit conformément aux instructions et dans le cadre d'un usage domestique normal.

La garantie ne couvre pas les dommages causés au produit résultant d'une négligence ou d'une mauvaise utilisation (surchauffe excessive, taches et rayures à l'intérieur et à l'extérieur, coups, chute du produit, etc.).

Si votre produit est couvert par une garantie, veuillez vous reporter aux conditions de garantie applicables à votre pays pour une description complète de la couverture.

Votre Produit Tupperware est destiné à être utilisé encore et encore. Si pour une raison ou une autre votre produit est endommagé et n'est pas couvert par la garantie ou si vous n'en avez plus besoin, recyclez-le ou faites-nous savoir si nous pouvons vous aider.



## Tupperware®

Vielen Dank, dass Sie sich für **CrystalWave**-Behälter entschieden haben. Damit können Sie vorgekochte Mahlzeiten im Kühlschrank aufbewahren, später in der Mikrowelle aufwärmen und dann servieren - alles in nur einem Behälter.



### Eigenschaften und Vorteile

Verwenden Sie ein Niedrigtemperaturprogramm Ihrer Spülmaschine, um Energie zu sparen und die Umwelt zu schonen.

- Durch den raffinierten Ventilverschluss im Deckel kann der beim Erwärmen entstehende Dampf direkt entweichen.
- Der Deckel verhindert Spritzer in der Mikrowelle.

### Handhabung und Pflege

- Mit den **CrystalWave**-Behältern können Sie Speisen in der Mikrowelle aufwärmen, NICHT kochen. Keine Nahrungsmittel zum Aufwärmen auf den Deckel geben.
- **CrystalWave**-Produkte sind temperaturbeständig von 0 °C bis +120 °C.
- Die maximale Aufwärmzeit beträgt 3 Minuten. Wenn Sie jedoch länger als 2 Minuten in der Mikrowelle (max. 650 W) aufwärmen, halten Sie in 2 Minuten an und rühren Sie um, um eine gleichmäßige Aufwärmung für 1 weitere Minute sicherzustellen.
- Nach dem Erwärmen nehmen Sie den Behälter aus der Mikrowelle und lassen ihn einige Minuten auf der Arbeitsfläche ruhen, damit sich die Temperatur gleichmäßig verteilt.
- Der Inhalt ist nach dem Aufwärmen heiß. Verwenden Sie zum Herausnehmen am besten Ofenhandschuhe.
- Öffnen Sie den Deckel so, dass der heiße Dampf von Ihnen weggelenkt wird.
- Wenn Nahrungsmittel in der Mikrowelle verkochen, können sie Temperaturen von über 120 °C erreichen und dadurch den Behälter beschädigen. Beachten Sie dies vor allem bei kleineren Lebensmittelmengen oder bei Lebensmitteln mit hohem Fett- oder Zuckeranteil, wie Bratensauce, Zuckersirup, Speck oder Fleisch. Kontrollieren Sie kleine Mengen von solchen Lebensmitteln nach 1 Minute Garzeit alle 30 Sekunden.
- Füllen Sie das Produkt bis höchstens 2 cm unter den oberen Rand.
- Öffnen Sie den kleinen Ventilverschluss, bevor Sie den Behälter mit geschlossenem Deckel in die Mikrowelle stellen, damit der Dampf entweichen kann.
- Gekochte Nahrungsmittel können entweder bei Raumtemperatur oder aus dem Kühlschrank - nicht aus dem Gefriergerät kommend, erwärmt werden. Das Auftauen von Nahrungsmitteln in der Mikrowelle kann die **CrystalWave**-Schüsseln beschädigen, da sie durch Verwendung im Tiefkühlgerät porös werden und folglich zerbrechen könnten.
- **CrystalWave**-Produkte sind nur für die Verwendung in der Mikrowelle vorgesehen; verwenden Sie sie nicht auf einer Herdplatte, in einem herkömmlichen Backofen oder unter einem Grill. Stellen Sie bei Mikrowellen-Kombigeräten mit Backofen sicher, dass sich das Programm für Backofen oder Grill nicht automatisch aktiviert.

- Lassen Sie den Inhalt erst abkühlen, bevor Sie den Deckel verschließen und die Schüssel in den Kühlschrank stellen.
- Lassen Sie Ihr Mikrowellengerät immer erst abkühlen, bevor Sie einen **CrystalWave** Behälter hineinstellen.
- Für eine produktgerechte Nutzung lesen Sie immer die Bedienungsanleitung und die Herstellerhinweise Ihrer Mikrowelle. Falls Ihre Mikrowelle mit Drehteller arbeitet, achten Sie darauf, dass Ihr **CrystalWave**-Behälter auf den Teller passt und dieser sich dreht.
- Lassen Sie Ihre Mikrowelle während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

## Reinigungshinweise

- Bitte reinigen Sie Ihr neues Produkt immer vor dem ersten Gebrauch.
- Reinigen Sie das Produkt in heißer Seifenlauge und spülen Sie es anschließend gut ab oder reinigen Sie es in der Geschirrspülmaschine.
- Eintrocknete Essensreste am Produkt lassen sich nach einem kurzen Einweichen in warmer Seifenlauge entfernen.
- Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder Scheuermittel, da diese die Behälter zerkratzen.
- Farbtensive oder gewürzte Speisen, wie Curry oder Tomaten, können Verfärbungen hinterlassen. Die innovative Color Control-Beschichtung im Behälterinneren (außer in der Kanne und in den Menütellern) minimiert mögliche Verfärbungen. Spülen Sie den Behälter dennoch nach Verwendung immer mit kaltem Wasser ab, um intensive Gerüche oder Verfärbungen zu minimieren. Verfärbungen beeinträchtigen nicht die Funktionsfähigkeit des Produkts und fallen nicht unter die Tupperware-Garantie.

## UNSER TUPPERWARE® VERSPRECHEN

Unsere Produkte stehen für unser Engagement, messbare Auswirkungen auf die Welt um uns herum zu haben. Weniger Plastikmüll in der Umwelt und das Ziel, Lebensmittelverschwendung zu vermeiden, stehen bei der Entwicklung von Tupperware® Produkten im Vordergrund. Wir schaffen hochwertige, langlebige und wiederverwendbare Produkte, die sich über lange Zeit bewähren. Dadurch unterstützen wir unsere Mission, Abfall zu reduzieren – für unseren Planeten und unsere Umwelt. TCare Bowl Anti-Skid von Tupperware® unterliegt der Tupperware Deutschland Garantie. Diese Garantie gilt für Materialfehler und Fabrikationsmängel, die bei sachgemäßer haushaltsüblicher Nutzung auftreten können.

Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder durch Nichtbeachtung der Benutzerhinweise oder Gebrauchsanweisung entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dazu zählen z. B. Überhitzung, Verfärbungen oder Kratzer sowie jegliche Schäden infolge von Herunterfallen oder Schlägen.

Im Garantiefall lies bitte die Garantiebestimmungen, die für das Land gelten, in dem dein Produkt ursprünglich verkauft wurde. In Deutschland findest du alle Informationen zur Tupperware Deutschland Garantie auf unserer Webseite unter [www.tupperware.de/de-de/garantieinformationen/](http://www.tupperware.de/de-de/garantieinformationen/). Du kannst dein Tupperware® Produkt wieder und wieder verwenden. Sollte dein Produkt aus irgendeinem Grund beschädigt sein, der nicht unter die Garantie fällt oder solltest du das Produkt nicht mehr nutzen wollen, handle nachhaltig und führe es unserem Recycling zu. Weitere Informationen findest du auf [www.tupperware.de](http://www.tupperware.de).



## Tupperware®

Wij willen u bedanken voor de aankoop van de **CrystalWave**-producten waarin u uw voedsel opnieuw kunt opwarmen. Deze producten zullen u heel wat tijd besparen. Vooraf bereide maaltijden kunnen in de **CrystalWave**-producten bewaard worden in de koelkast, opnieuw opgewarmd worden in de microgolfoven en geserveerd worden. Allemaal in hetzelfde recipiënt.



### Kenmerken en voordelen

Gebruik een vaatwasprogramma op lage temperatuur om energie te besparen en het milieu te beschermen.

- Wanneer het ventiel op het deksel open is, kan de stoom ontsnappen tijdens het opwarmen.
- Het deksel voorkomt spatten in de microgolfoven.

### Gebruik en onderhoud

- De **CrystalWave**-recipiënten zijn gemaakt om voedsel op te warmen in de microgolfoven, niet om voedsel te bereiden. Plaats geen voedsel op het deksel om op te warmen.
- **CrystalWave**-producten zijn geschikt voor voedseltemperaturen tussen 0 °C en 120 °C.
- Die maximale Aufwärmzeit beträgt 3 Minuten. Wenn Sie jedoch länger als 2 Minuten in der Mikrowelle (max. 650 W) aufwärmen, halten Sie in 2 Minuten an und rühren Sie um, um eine gleichmäßige Aufwärmung für 1 weitere Minute sicherzustellen.
- Haal na het opwarmen het product uit de microgolfoven en laat het enkele minuten rusten op het aanrecht zodat de temperatuur zich gelijkmatig kan verspreiden.
- De inhoud is heet na het opwarmen. Gebruik ovenwanten om het recipiënt vast te nemen.
- Beweeg het deksel altijd van u weg, zo kan de stoom uw vingers niet verbranden.
- Als het voedsel te lang wordt gekookt in de microgolfoven, kan het warmer worden dan 120 °C. Dat kan de recipiënten beschadigen. Wees zeker voorzichtig met kleine voedselhoeveelheden, of voedsel met veel vet of suiker, zoals jus, suikersiropen, spek en vlees met been. Controleer kleine hoeveelheden voedsel met een hoog risico na de 1e minuut om de 30 seconden.
- Vul het product tot maximaal 2 cm onder de bovenste rand.
- Open het kleine ventiel vooraleer u het gesloten recipiënt in de microgolfoven plaatst om te voorkomen dat de stoom zich opstapelt.
- Warm de bereide maaltijd die uit de koelkast komt of op kamertemperatuur is, opnieuw op. Dit product is niet geschikt voor het opwarmen van gerechten die uit de diepvriezer komen. Bevroren voedsel ontdooien in de microgolfoven kan de **CrystalWave**-recipiënten beschadigen, aangezien de recipiënten broos kunnen worden en kunnen breken.
- **CrystalWave**-producten mogen uitsluitend in de microgolfoven worden gebruikt. Gebruik ze niet op het fornuis, in een gewone oven of onder de grill. Zorg er bij combimicrogolfovens voor dat uw programma de oven- of grillfuncties niet

automatisch inschakelt.

- Laat het eten eerst afkoelen zonder deksel. Doe achteraf het deksel op het recipiënt en zet het product in de koelkast.
- Laat uw microgolfoven altijd afkoelen vooraleer u de **CrystalWave**-schaal erin plaatst.
- Raadpleeg altijd het instructieboekje van uw microgolfovenfabrikant voor het juiste gebruik van dit product. Als u een draaiplateau hebt in uw microgolfoven, moet u ervoor zorgen dat de **CrystalWave**-recipiënten erop passen en dat het plateau draait.
- Blijf in de buurt wanneer u het eten opwarmt.

## Reinigingsrichtlijnen

- Reinig uw nieuwe producten altijd vooraleer u ze voor de eerste keer gebruikt.
- Reinig in heet zeepwater en spoel goed af of reinig in de vaatwasmachine.
- Als het voedsel aan het recipiënt kleeft, laat het recipiënt dan kort in warm zeepwater weken.
- Gebruik geen schuursponzen of schuurmiddelen, aangezien ze krassen maken in de schalen.
- Als u een gerecht met kruiden of andere kleurende ingrediënten, zoals curry of tomaten, opnieuw opwarmt, kan dat vlekken veroorzaken. De innovatieve Color Control-beschermlaag in de recipiënten vermindert aanzienlijk vlekken op lange termijn (met uitzondering van de CrystalWave Schenkkan 1l en het CrystalWave Vakjesbord/Drievaksbord). We raden evenwel aan om het recipiënt onmiddellijk na gebruik altijd in koud water te spoelen om sterke geuren of hardnekkige vlekken te vermijden. Die vlekken beïnvloeden de prestaties van het product niet maar vallen niet onder de garantie van Tupperware.

## Het Engagement Van Tupperware

Bij Tupperware ontwerpen we alle producten met het oog op het minimaliseren van plasticafval en voedselverspilling. Door hoogwaardige, duurzame en herbruikbare producten te creëren die zijn gemaakt om de tand des tijds te weerstaan, ondersteunen we onze missie om afval te verminderen voor een lange levensduur van onze planeet, onze mensen en de gemeenschappen waarin we leven en werken.

Tupperware-producten zijn gemaakt met grote nauwkeurigheid. Er werden de beste kwaliteitsmaterialen voor gebruikt, die zijn goedgekeurd voor contact met voedsel. **De Tupperware CrystalWave** vallen onder de garantie van Tupperware tegen productie- en materiaalfouten die optreden bij normaal huishoudelijk gebruik volgens de richtlijnen. Deze garantie omvat geen vervanging voor schade aan het product als gevolg van nalatig gebruik of misbruik van het product.

Als uw product onder de garantie valt, raadpleeg dan de garantievoorwaarden die van toepassing zijn op uw land voor een volledige beschrijving van de dekking. Je Tupperware-product is bedoeld om steeds opnieuw te worden gebruikt. Als uw product om welke reden dan ook beschadigd is en niet onder de garantie valt, of als u uw product niet langer nodig hebt, kunt u contact met ons opnemen zodat we het product kunnen recycleren.

## Tupperware®

Grazie per aver scelto i contenitori **CrystalWave** ideali per riscaldare e rigenerare alimenti al microonde, che vi faranno risparmiare tempo prezioso. Gli alimenti cotti possono essere conservati in frigorifero all'interno di **CrystalWave**, pronti per essere riscaldati nel microonde e serviti, direttamente nello stesso contenitore.



## Caratteristiche e vantaggi

Utilizzare un programma a bassa temperatura sulla lavastoviglie per risparmiare energia e proteggere l'ambiente.

- In posizione aperta l'esclusivo sfiato presente sul sigillo permette al vapore di uscire durante il riscaldamento.
- Il coperchio previene gli schizzi nel microonde.

## Uso e manutenzione

- I contenitori **CrystalWave** sono stati realizzati per riscaldare gli alimenti nel microonde, non per cuocerli. Non mettete gli alimenti sui coperchi per riscaldarli
- **CrystalWave** sono sicuri a temperature comprese tra 0°C e 120°C.
- Il tempo massimo di riscaldamento è di 3 minuti. Tuttavia, quando si riscaldano per più di 2 minuti nel microonde (max 650 W), interrompere 2 minuti e mescolare per garantire un riscaldamento uniforme per 1 minuto in più.
- Dopo il riscaldamento, rimuovere il prodotto dal microonde e lasciatelo riposare per qualche minuto in modo che la temperatura si distribuisca uniformemente.
- Dopo il riscaldamento il contenuto risulterà molto caldo. Quando si maneggia il prodotto è opportuno indossare guanti da forno.
- Aprite con cura, sollevando il coperchio in modo di far fuoriuscire il vapore per non scottarvi le dita.
- In caso di cottura eccessiva il cibo può raggiungere temperature superiori a 120°C e danneggiare i contenitori. Prestate particolare attenzione con piccole quantità di cibo o alimenti ad alto contenuto di grassi o zuccheri come salse, sciroppi a base di zucchero, pancetta e carne con l'osso. Controllate ogni 30 secondi, dopo il primo minuto di cottura.
- Riempite il contenitore fino a 2 cm max. sotto il bordo superiore.
- Aprite il piccolo sfiato prima di posizionare il contenitore sigillato nel microonde per evitare l'accumulo di vapore.
- Consente di riscaldare gli alimenti già cucinati conservati in frigorifero o a temperature ambiente, ma non dal freezer. Scongelare alimenti congelati nel microonde può danneggiare i contenitori **CrystalWave** che potrebbero diventare fragili e quindi rompersi.
- I contenitori **CrystalWave** possono essere utilizzati esclusivamente nel microonde; non utilizzateli sui fornelli, né nel forno tradizionale o sulla griglia. In caso di forni a microonde combinati, accertarsi che il programma non passi automaticamente alle funzioni forno o griglia.
- Lasciate raffreddare gli alimenti prima di mettere il sigillo e riporre nel frigorifero.
- Lasciate raffreddare sempre il proprio forno a microonde prima di usare un contenitore **CrystalWave**.

- Per un uso appropriato del prodotto, consultare il libretto d'istruzioni del produttore del microonde. Se il proprio microonde è dotato di un piatto girevole, accertarsi che i contenitori **CrystalWave** siano di una misura giusta e che il piatto girevole giri.
- Non lasciate mai incustodito il microonde durante l'uso.

## Istruzioni per la pulizia

- Lavate con cura il prodotto nuovo prima dell'uso.
- Lavate in acqua calda insaponata e risciacquate con cura oppure lavate in lavastoviglie.
- In caso di incrostazioni di alimenti, immergete brevemente i contenitori in acqua calda insaponata.
- Non utilizzate spugnette o detergenti abrasivi in quanto graffierebbero i contenitori.
- Il riscaldamento di alimenti speziati o colorati come ad es. curry o pomodori, può macchiare i contenitori. L'innovativo rivestimento Color Control all'interno dei contenitori riduce sostanzialmente il rischio di macchie e segni a lungo termine (eccetto per Brocca Crystalwave da 1 l e Piatto Crystalwave con divisorio). Raccomandiamo di risciacquare sempre il contenitore con acqua fredda subito dopo l'uso per evitare odori o macchie di cibo persistenti. Le macchie non compromettono le performance del prodotto e non sono coperte dalla garanzia Tupperware.

## L'impegno di Tupperware

I nostri prodotti riflettono l'impegno che mettiamo nel generare un impatto misurabile sull'ambiente che ci circonda. Noi di Tupperware progettiamo ogni prodotto cercando di ridurre al minimo gli sprechi alimentari e di plastica. Creando prodotti di qualità, durevoli e riutilizzabili, progettati per resistere alla prova del tempo, ci adoperiamo a sostegno della nostra missione di ridurre gli sprechi per la longevità del pianeta, dei nostri collaboratori e delle comunità in cui viviamo e lavoriamo.

**CrystalWave** Tupperware è coperta, oltre che dalla garanzia legale di 2 anni, da un'ulteriore garanzia commerciale che si estende per il periodo aggiuntivo di 1 anno, per un periodo complessivo di 3 anni.

La Garanzia Tupperware, così come la garanzia legale di conformità, può essere esercitata solo ed esclusivamente per i prodotti acquistati direttamente da Tupperware Italia. Per esercitare la garanzia è necessaria una prova d'acquisto (ricevuta o fattura) per consentire la corretta individuazione del prodotto di cui si chiede il reso ed al Customer Service di verificare che esso corrisponda per categoria merceologica, forma, capacità e colore a quanto acquistato.

Se non fosse possibile sostituire il prodotto acquistato risultato difettoso con altro prodotto identico, in quanto ad esempio non più disponibile, la sostituzione avverrà con un prodotto di equiparabile valore, quanto più simile al prodotto da sostituire, o tramite un voucher del valore corrispondente al prezzo pagato per il prodotto difettoso, da utilizzare per futuri acquisti di prodotti Tupperware. In ogni caso non garantiamo che il prodotto sostitutivo sia esattamente dello stesso colore di quello sostituito.

La Garanzia Tupperware non copre l'eventuale insorgenza di macchie e le decolorazioni a stampa sui prodotti, così come le componenti di legno o metallo. Se si riceve un prodotto e si pensa che sia difettoso, lo si deve restituire entro 30 giorni dall'acquisto per una sostituzione gratuita.

La Garanzia Tupperware è una garanzia volontaria, che lascia impregiudicati i diritti di garanzia legale di conformità ai sensi dell'art. 128 e seguenti del Codice del Consumo (D.Lgs. n. 206 del 6/09/2005 e successive modifiche ed integrazioni).



## Tupperware®

Gracias por escoger los recipientes de la línea **Cristalflash**, que le permitirán calentar alimentos en el microondas y ahorrar tiempo. Están diseñados para conservar platos en el frigorífico, calentarlos en el microondas y servir directamente en la mesa ¡ todo en un mismo recipiente!



## Características y ventajas

Utilice un programa de baja temperatura en su lavavajillas para ahorrar energía y proteger el medioambiente.

- La exclusiva válvula del sello permitirá la salida de vapor mientras se calientan los alimentos.
- a la vez que sello evitará salpicaduras en el microondas.

## Uso y cuidados

- Los recipientes **de la Línea Cristalflash han sido diseñados para calentar alimentos en el microondas, no para cocinarlos**. No utilizar el sello como plato para calentar los alimentos.
- **Los productos de la Línea Cristalflash son aptos para su uso con alimentos y soportan temperaturas de 0°C hasta 120°C.**
- El tiempo máximo de recalentamiento es de 3 minutos. Sin embargo, cuando recaliente más de 2 minutos en el microondas (máx. 650 W), deténgase en 2 minutos y revuelva para garantizar un recalentamiento uniforme durante 1 minuto más.
- Después del proceso de calentamiento, retire el producto del microondas y déjelo reposar en la encimera durante unos minutos para permitir que la temperatura se distribuya de forma uniforme.
- Retire el sello de forma que el vapor no le afecte directamente.
- Si los alimentos se cocinaran en exceso en el microondas, podrían alcanzar temperaturas superiores a los 120 °C, lo que ocasionaría daños en los recipientes. Tenga especial cuidado al cocinar cantidades pequeñas o alimentos con un alto contenido en grasa o azúcares, como salsas, siropes dulces, bacon y piezas de carne con hueso. Supervise la cocción de pequeñas porciones de alimentos de alto riesgo cada 30 segundos tras el primer minuto de cocción.
- No llene en exceso el recipiente para evitar posibles derrames.
- Abra la válvula del sello antes de introducir el recipiente en el microondas, con el fin de evitar la acumulación de vapor en el interior.
- No se recomienda utilizar los recipientes de la Línea Cristalflash para descongelar alimentos en el microondas, ya que podría dañar los recipientes y el material volverse quebradizo.
- **Los productos de la línea Cristalflash han sido diseñados para su uso en el microondas**, no los utilice directamente sobre los fogones de su cocina. En el caso de hornos combinados con microondas, asegúrese de que su programa no activará automáticamente las funciones del horno o grill.
- Antes de colocar el sello e introducir el recipiente en el frigorífico permita que



la comida se enfríe.

- Permita siempre que el microondas se enfríe antes de introducir otro **Cristalflash** en su interior.
- Consulte siempre el manual de instrucciones de su microondas para conocer el uso más adecuado. Si su microondas dispone de plato giratorio, asegúrese de que el recipiente **Cristalflash** se adapta a este y que el plato gira libremente.
- Nunca deje un microondas en uso sin supervisión.

## Instrucciones de limpieza

- Asegúrese de lavar el producto antes del primer uso.
- Lavar con agua caliente jabonosa y aclarar en profundidad. También son aptos para el lavavajillas.
- Si quedara algún alimento adherido al recipiente, sumérgalo en agua caliente jabonosa.
- No utilice estropajos ni limpiadores abrasivos, para su limpieza ya que éstos arañarían la superficie de los recipientes.
- Calentar platos con alto contenido en especias o colorantes (como curry o tomate) puede ocasionar manchas en los recipientes. El innovador revestimiento Color Control del interior de los recipientes reduce significativamente la aparición de estas manchas y marcas a largo plazo ( excepto en la Jarra y el Plato con divisiones). No obstante, se recomienda aclarar siempre el recipiente con agua fría inmediatamente después del uso, a fin de evitar que se desarrolle un fuerte olor a comida o manchas. Estas manchas no afectarían al funcionamiento del producto, y no están cubiertas por la garantía Tupperware.

## El compromiso de Tupperware

Nuestros productos reflejan nuestro compromiso de tener un impacto cuantificable en el mundo que nos rodea. En Tupperware, diseñamos todos los productos pensando en minimizar el desperdicio de plástico y alimentos. Al crear productos de calidad, duraderos y reutilizables, hechos para durar, estamos apoyando nuestra misión de reducir los residuos para preservar nuestro planeta, nuestra gente y las comunidades en las que vivimos y trabajamos.

El **Cristalflash** cuenta con una garantía de Tupperware de UN año (a partir de la fecha de adquisición) contra cualquier defecto de material o de fabricación que pueda ocurrir al usar el producto según las instrucciones y en el uso doméstico normal. La garantía no incluye los daños que sufra el producto como consecuencia de un uso negligente o incorrecto, lo que puede incluir sobrecalentamiento, manchas y arañazos en el interior y el exterior, o cualquier mella que pueda haber recibido o si se ha caído. Esta garantía no cubre los posibles daños a la decoración impresa.

Los productos Tupperware están pensados para ser utilizados una y otra vez. Si por alguna razón el producto está dañado y no está cubierto por la garantía o ya no lo necesita, por favor sea responsable y recíclelo, o háganos saber si podemos ayudarle.

## Tupperware®

Obrigado por escolher os recipientes para alimentos com possibilidade de reaquecimento **CrystalWave**, que lhe podem poupar tempo valioso. As refeições previamente cozinhadas podem ser guardadas no frigorífico nos produtos **CrystalWave**, prontas a reaquecer no microondas e servir, tudo no mesmo recipiente.



## Benefícios e funcionalidades

Use um programa de temperatura baixa na máquina para poupar energia e proteger o ambiente.

- Na posição aberta, a abertura de ventilação única na tampa liberta vapor enquanto aquece.
- A tampa irá evitar salpicos no microondas.

## Uso e Cuidados

- Os recipientes **CrystalWave** são preparados para aquecer a comida no microondas, não servem para cozinhar. Não coloque alimentos nas tampas para aquecer.
- **Os produtos CrystalWave** são seguros para alimentos a temperaturas de 0 °C a 120 °C.
- O tempo máximo de reaquecimento é de 3 minutos. No entanto, ao reaquecer mais de 2 minutos no microondas (máximo 650W), pare em 2 min e mexa para garantir um reaquecimento uniforme por mais 1 minuto..
- Depois de reaquecer, retire o produto do microondas e deixe-o repousar na bancada durante alguns minutos, para permitir que a temperatura se distribua uniformemente.
- O conteúdo estará quente após o reaquecimento. Use luvas de forno ao manusear.
- Levante sempre a tampa a alguma distância de si, para que o vapor não queime os seus dedos.
- Se os alimentos forem aquecidos em excesso no microondas, poderão atingir temperaturas superiores a 120º, o que irá danificar os recipientes. Tome especial atenção às pequenas quantidades de alimentos, ou a alimentos com gordura ou açúcar, tal como molhos, xaropes de açúcar, bacon, e carne com osso. Verifique as pequenas quantidades de alimentos de alto risco a cada 30 segundos após o primeiro minuto de aquecimento.
- Encha o produto até no máximo 2 cm abaixo da margem superior.
- Abra a tampa de ventilação colocando o recipiente fechada no microondas para prevenir a formação de vapor.
- Reaqueça os alimentos cozinhados retirados do frigorífico ou à temperatura ambiente, mas não retirados do congelador. Descongelar alimentos no microondas pode danificar os recipientes **CrystalWave** uma vez que os mesmos podem ficar quebradiços e podem partir.
- **Os produtos CrystalWave** destinam-se a ser utilizados apenas no microondas;

não o use nos bicos do fogão, num forno convencional ou no grelhador. Para microondas combinados, assegure-se que o seu programa não muda para as funções de forno ou grill automaticamente.

- Para colocar no frigorífico deixe os alimentos arrefecer primeiro antes de colocar a tampa.
- Deixe sempre que o seu microondas arrefeça antes de colocar um recipiente **CrystalWave** no mesmo.
- Consulte sempre o livro de instruções do fabricante do seu microondas para uma utilização apropriada do produto. Se tiver um prato giratório no seu microondas, assegure-se que os recipientes **CrystalWave** cabem no mesmo de modo a que o prato gire.
- Nunca deixe o microondas sem vigilância durante a utilização.

## Procedimentos de limpeza

- Certifique-se sempre de que lava o seu produto novo antes da primeira utilização.
- Lave em água quente e com detergente e enxagúe abundantemente, ou lave na máquina de lavar loiça.
- Se algum alimento se colar ao produto deixe-o, durante algum tempo, de molho em água morna com detergente.
- Não use panos de limpeza abrasivos ou detergentes abrasivos, pois estes irão riscar os recipientes.
- Reaquecer alimentos com especiarias, ou alimentos coloridos, como caril ou tomate, pode deixar manchas. O inovador revestimento Color Control no interior do recipiente (excepto para o Jarro CrystalWave e para o CrystalWave com divisórias) irá reduzir substancialmente as manchas no produto a longo prazo. Apesar de recomendarmos enxaguar sempre o recipiente em água fria, imediatamente após a utilização para ajudar a evitar cheiros fortes de alimentos ou manchas. As manchas não afectam o desempenho do produto e não estão cobertas pela garantia da Tupperware.

## O Compromisso da Tupperware

Os nossos produtos refletem o nosso compromisso em causar um impacto mensurável no mundo ao nosso redor. Na Tupperware, concebemos todos os produtos com o objetivo de minimizar o desperdício de plástico e alimentos. Ao criar produtos de qualidade, duradouros e reutilizáveis, fabricados para resistir ao teste do tempo, estamos a apoiar a nossa missão de reduzir o desperdício para a longevidade do nosso planeta, do nosso povo e das comunidades em que vivemos e trabalhamos.

A **CrystalWave** tem a garantia da Tupperware contra qualquer defeito de material ou de fabrico que possa ocorrer durante a utilização do produto de acordo com as instruções e a normal utilização doméstica.

A garantia não inclui danos no produto resultantes de uso negligente ou de má utilização, que podem incluir aquecimento excessivo, manchas e riscos no interior e exterior, quaisquer pancadas que tenha recebido, ou se tiver caído.

Se o seu produto estiver coberto pela garantia, consulte os termos da garantia aplicáveis ao seu país para obter uma descrição completa da cobertura. O seu produto Tupperware foi concebido para ser utilizado repetidamente. Se, por qualquer motivo, o seu produto estiver danificado e não estiver coberto pela garantia ou não precisar mais dele, seja responsável e recicle-o ou informe-nos se pudermos ajudá-lo.

# CrystalWave

## Tupperware®

Tak fordi du har valgt **CrystalWave** beholdere til opvarmning af mad for at spare på din værdifulde tid. Mad, du har tilberedt i forvejen kan opbevares i køleskabet i **CrystalWave**-produkter, for herefter at blive opvarmet i mikrobølgeovnen, alt sammen i samme beholder.



## Funktioner og fordele

Brug et lavtemperaturprogram på din opvaskemaskine for at spare energi og for at beskytte miljøet.

- Åbn ventilen i låget så dampen ledes ud under opvarmning.
- Låget vil forhindre stænk i mikrobølgeovnen.

## Brug og vedligeholdelse

- **CrystalWave**-beholderne er lavet til opvarmning af mad i mikrobølgeovnen, ikke til tilberedning. Opvarm ikke mad oven på lågene.
- **CrystalWave**-produkter er sikre at bruge til mad med en temperatur mellem 0 °C og 120 °C.
- Maksimal genopvarmningstid er 3 minutter. Men når du genopvarmer mere end 2 minutter i mikrobølgeovnen (max 650W), skal du stoppe om 2 minutter og røre for at sikre en jævn genopvarmning i 1 minut mere.
- Efter opvarmning, løftes produktet ud af mikroovnen med begge hænder og stilles på køkkenbordet i et par minutter, så varmen kan fordele sig jævnt.
- Indholdet vil være meget varmt efter opvarmning. Brug ovnhandsker, når du håndterer beholderne.
- Løft altid låget af væk fra dig selv, så dampen ikke brænder dine fingre.
- Hvis maden er overtilberedt i mikrobølgeovnen, kan den nå op på temperaturer over 120°C. Dette vil beskadige beholderne. Vær særligt forsigtig med små mængder mad, og mad med et højt fedt- eller sukkerindhold som sauce, sukkersirup, bacon og kød med ben. Se til små mængder mad, som er særligt risikable, hvert 30. sekund efter det første minuts tilberedning.
- Fyld produktet indtil højst 2 cm under den øverste kant.
- Åbn ventilen inden den forseglede skål stilles i mikrobølgeovnen for at forhindre dampophobning.
- Opvarm tilberedte fødevarer fra køleskabet eller ved stuetemperatur, men ikke fødevarer fra fryseren. Optøning af frossen mad i mikrobølgeovnen kan beskadige **CrystalWave**-beholderne, da de kan blive skrøbelige og eventuelt bryde.
- **CrystalWave**-produkter er kun beregnet til brug i mikrobølgeovn. De må ikke anvendes på komfuret, i en almindelig ovn eller under grillen. Ved kombi-mikrobølgeovne, skal du sikre dig, at programmet ikke skifter til ovn- eller grillfunktion automatisk.
- Lad maden køle ned inden låget sættes på igen og beholderen stilles i køleskabet.
- Lad altid mikrobølgeovnen køle ned, inden du stiller en **CrystalWave**-beholder i den.
- Læs altid brugsanvisningen fra fabrikanten af din mikrobølgeovn for at sikre en hensigtsmæssig brug af produktet. Hvis din mikrobølgeovn har en drejehjul, skal

du sikre dig, at **CrystalWave**-beholderen passer i størrelsen, og at drejepladen drejer.

- Efterlad aldrig mikrobølgeovnen uden opsyn, når den er i brug.

## Rengøring

- Husk altid at vaske det nye produkt, inden du tager det i brug.
- Vaskes af i varmt sæbevand og skylles godt, eller vaskes op i opvaskemaskinen.
- Hvis madrester sidder fast, skal beholderen kortvarigt lægges i blød i varmt sæbevand.
- Brug ikke slibende rengøringspulver eller slibende rengøringsmidler, da disse vil ridse beholderne.
- Opvarmning af mad med krydderier eller farvet mad, som karry eller tomat, kan forårsage pletter produktet. Den innovative Color Control-belægning på beholdernes inderside mindsker betydeligt pletter og mærker over længere tid. Bemærk at CrystalWave Kande og CrystalWave Tallerken ikke har denne belægning. Vi anbefaler, at du altid skyller beholderne i koldt vand umiddelbart efter brug for at hjælpe med at forebygge dannelsen af stærk madlugt og pletter. Pletter vil ikke påvirke produktets præstation og er ikke dækket af Tupperware-garantien.

## Tupperwares forpligtelse

Vores produkter afspejler vores forpligtelse til at gøre et mærkbart indtryk på verden omkring os. Hos Tupperware fremstiller vi alle vores produkter med tanke på at minimere plast- og madaffald. Ved at lave holdbare og genanvendelige kvalitetsprodukter, der er fremstillet til at blive brugt længe, støtter vi vores mission om at reducere affald, så vores planet, vores medmennesker og de samfund, vi lever og arbejder i, kan bestå i lang tid.

**CrystalWave** er dækket af en Tupperware-garanti mod materiale- eller fabrikationsfejl, der opstår, når produktet bruges i overensstemmelse med vejledningen og ved normal privat brug.

Garantien omfatter ikke skader på produktet som følge af uagtsom brug eller forkert brug af produktet, f.eks. overophedning, pletter eller ridser på inder- og ydersiden, eller nogen form for skrammer, der kan være påført, eller hvis produktet er blevet tabt.

Hvis dit produkt er dækket af garantien, henvises der til de garantibestemmelser, der er gældende for dit land, for at få en fuld beskrivelse af dækningen. Dit Tupperware-produkt er fremstillet til at kunne blive brugt igen og igen. Hvis dit produkt af en eller anden grund er beskadiget og ikke er dækket af garantien, eller hvis du ikke længere har brug for dit produkt, beder vi dig udvise ansvarlighed og sortere det til genbrug. Sig til, hvis vi kan hjælpe med noget.

[www.tupperware.dk](http://www.tupperware.dk)



## Tupperware®

Vielen Dank, dass Sie sich für **CrystalWave**-Behälter entschieden haben. Damit können Sie vorgekochte Mahlzeiten im Kühlschrank aufbewahren, später in der Mikrowelle aufwärmen und dann servieren - alles in nur einem Behälter.



### Egenskaper och fördelar

Spara energi och skydda miljön genom att använda ett maskindiskprogram med låg temperatur.

- I öppet läge släpper den unika ventilen på locket ut ånga under uppvärmningen.
- Locket förhindrar att det skvätter i mikrovågsugnen.

### Användning och skötsel

- **CrystalWave**-behållare är avsedda för uppvärmning av mat i mikrovågsugnen, inte för tillagning. Värm inte upp mat i locken.
- **CrystalWave**-produkterna tål mattemperaturer på 0 °C till 120 °C.
- Maximal uppvärmningstid är 3 minuter. Men när du återuppvärmer mer än 2 minuter i mikrovågsugnen (max 650W), stoppa om 2 minuter och rör om för att säkerställa en jämn återuppvärmning i 1 minut till.
- Efter återuppvärmning, lyft ut behållaren ur mikrovågsugnen med båda händerna och låt det vila på köksbänken ett par minuter så temperaturen fördelas jämnt.
- Innehållet är hett efter uppvärmning. Använd grytlappar vid hantering.
- Lyft alltid locket i riktning bort från dig så att du inte bränner fingrarna på ångan.
- Om maten tillagas för länge i mikrovågsugnen kan temperaturen överstiga 120 °C, vilket leder till skador på behållarna. Var särskilt försiktig med små mängder mat och mat som innehåller mycket fett eller socker, till exempel såser, sockerlag, bacon och kött med ben. Kontrollera små mängder sådan mat var 30:e sekund efter den första tillagningsminuten.
- Fyll produkten till högst 2 cm under överkanten.
- Öppna den lilla ventilen innan du lägger den stängda skålen i mikrovågsugnen för att hindra att det bildas ånga.
- Du kan värma lagad mat som är kylskåpskall eller rumstempererad men inte fryst. Om du tinar fryst mat i mikrovågsugnen kan **CrystalWave**-behållare bli sköra och gå sönder.
- **CrystalWave** ska endast användas i mikrovågsugn och inte på spisen, i vanlig ugn eller under grillen. Om du har en kombinationsmikrovågsugn ska du se till att ugn- eller grillfunktionen inte slås på automatiskt.
- Låt maten svalna innan du sätter på locket igen och behållaren ställs i kylskåp.
- Låt alltid mikrovågsugnen svalna innan du placerar ett **CrystalWave**-behållare i den.
- Information om hur du använder mikrovågsugnen finns i tillverkarens bruksanvisning. Om du har en mikrovågsugn med roterande bricka, se till att **CrystalWave**-behållaren ryms på den och att brickan roterar.
- Lämna aldrig mikrovågsugnen obevakad.

## Rengöring

- Diska alltid din nya produkt innan du använder den första gången.
- Diska i hett tvålatten och skölj väl, eller disk i diskmaskin.
- Om maten fastnar ska du lägga behållaren i blöt i varmt tvålatten en stund.
- Använd inte skursvampar eller rengöringsmedel som kan repa behållaren.
- Uppvärmning av kryddad eller färgad mat, t.ex. curry eller tomat, kan ge fläckar. Den innovativa Color Control-beläggningen i behållaren minskar betydligt uppkomsten av fläckar och fula märken på lång sikt. Men vi rekommenderar ändå att alltid skölja behållaren med kallt vatten direkt efter användning för att förebygga stark matlukt och fläckar. Fläckar påverkar inte produktens prestanda och omfattas inte av Tupperwares garanti.

## TUPPERWARES LÖFTE

Våra produkter reflekterar vårt löfte om att göra en stor skillnad på världen runtom oss. På Tupperware designar vi alla produkter med minimering av plast och matsvinn i åtanke. Genom att skapa kvalitetsprodukter som är återanvändbara och har lång hållbarhet, stöder vi vårt

uppdrag i att minska skräp för vår planet, våra människor och samhällena vi lever och arbetar i.

**CrystalWave** är täckt av en Tupperware garanti mot alla material- och tillverkningsfel som kan uppstå vid användning av produkten enligt instruktionerna (användnings- och skötselinstruktioner) och i vanlig användning i hemmet.

Garantin täcker inte skador på produkten på grund av misskötsel eller olyckor så som överhettning, fläckar, sprickor och repor på insidan och utsidan av produkten, eller annan skada på grund av förvaring av olämpliga produkter som inte är till för hemmaanvändning (till exempel kemikalier).

Garantin täcker inte skador på grund av slitage. Se ANVÄNDNING & SKÖTSEL sektionen för mer information. Din Tupperware produkt är gjord för att användas om och om igen. Om din produkt av någon anledning är skadad och inte har garanti eller du inte längre behöver produkten, vänligen var ansvarsfull och återvinn den, eller hör av dig till oss om hjälp.

[www.tupperware.se](http://www.tupperware.se)

## Tupperware®

Takk for at du valgte **CrystalWave** oppvarmbare matbeholdere som kan spare deg for verdifull tid. Måltider som tilberedes på forhånd, kan oppbevares i kjøleskap i **CrystalWave**-produkter, klare til å varme opp i mikrobølgeovnen og servere, alt i den samme beholderen.



## Funksjoner og fordeler

Bruk et lavenergiprogram på oppvaskmaskinen for å beskytte miljøet.

- I åpen stilling slipper det unike ventillokket på tetningen ut dampen under oppvarmingen.
- Lokket vil hindre søl i mikrobølgeovnen.

## Bruk og stell

- **CrystalWave**-beholdere er beregnet til å varme opp mat i mikrobølgeovnen, ikke til matlaging. Sett ikke mat på lokkene for å varme den opp.
- **CrystalWave**-produktene er sikre for mattemperaturer mellom 0 °C og 120 °C.
- Maksimal oppvarmingstid er 3 minutter. Men når du gjenoppvarmer mer enn 2 minutter i mikrobølgeovnen (maks 650W), stopp om 2 minutter og rør for å sikre jevn oppvarming i 1 minutt til.
- Etter oppvarmingen, løfter du produktet ut av mikrobølgeovnen med begge hender og lar det stå på kjøkkenbenken et par minutter, slik at temperaturen fordeles jevnt.
- Innholdet vil være varmt etter oppvarmingen. Bruk grytevotter.
- Løft alltid lokket bort fra deg, slik at ikke dampen brenner fingrene dine.
- Hvis maten tilberedes for lenge i mikrobølgeovn, kan temperaturen overstige 120 °C, noe som vil skade beholderne. Vær spesielt oppmerksom ved små mengder mat eller mat med høyt fett- eller sukkerinnhold, for eksempel sauser, sukkerlaker, bacon og kjøtt med ben. Små mengder "risikabel" mat må sjekkes hvert 30. sekund etter det første minuttet i mikrobølgeovnen.
- Fyll produktet til maksimalt 2 cm under øvre kant.
- Åpne det lille ventilasjonslokket før du plasserer den forseglede bollen i mikrobølgeovnen for å hindre at damp bygges opp.
- Varm opp tilberedt mat fra kjøleskapet eller romtemperatur, men ikke direkte fra fryseren. Tining av frossenmat i mikrobølgeovn kan føre til skader på **CrystalWave**-beholdere fordi beholderne kan bli sprø og knuses.
- **CrystalWave**-produkter er bare beregnet på bruk i mikrobølgeovn. Ikke bruk dem på komfyr, i stekeovn eller under grillen. Ved bruk av mikrobølgeovner med grillfunksjon må du sørge for at programmet ikke skifter til ovns- eller grillfunksjoner automatisk.
- La maten avkjøles før du setter på lokket for oppbevaring i kjøleskap.
- La alltid mikrobølgeovnen avkjøles før du plasserer en **CrystalWave**-beholder i den.
- Se i bruksanvisningen som fulgte med mikrobølgeovnen for hvordan du bruker produktet riktig. Hvis du har en roterende tallerken i mikrobølgeovnen, må du sørge for at **CrystalWave**-beholderen passer på den og at den roterende tallerkenen roterer.

- Forlat aldri mikrobølgeovnen uten tilsyn under bruk.

## Rengjøring

- Vask alltid ditt nye produkt før første gangs bruk.
- Rengjør produktet i varmt såpevann, og skyll godt. Bruk eventuelt oppvaskmaskin.
- Hvis det er mat som sitter fast i beholderne, lar du beholderne stå en kort stund i varmt såpevann.
- Ikke bruke skureputer eller skurekrem, ettersom dette vil lage riper i beholderne.
- Oppvarming av mat med krydder eller farget mat, for eksempel karri eller tomater, kan forårsake misfarging. Det innovative Color Control-belegget på innsiden av beholderne reduserer produktflekker og merker betydelig på lang sikt. Observera at CrystalWave Kanna og CrystalWave Tallrik inte har denna beläggning. Bemerka at CrystalWave Kanne og CrystalWave Tallerken ikke har dette belegget. Vi anbefaler at du alltid skyller beholderen i kaldt vann umiddelbart etter bruk for å forebygge sterk matlukt eller flekker. Flekker vil ikke påvirke produktets ytelse og dekkes ikke av Tupperwares garanti.

## TUPPERWARES LØFTE

Produktene våre gjenspeiler vår forpliktelse til å sette et avtrykk på verden rundt oss. Hos Tupperware produserer vi alle våre produkter med tanke på å minimere plastavfall og matavfall. Ved å lage holdbare og resirkulerbare kvalitetsprodukter som er laget for å bli brukt i lang tid, støtter vi vårt oppdrag om å redusere avfall slik at planeten vår, våre medmennesker og samfunnet vi lever og arbeider i kan bestå i lang tid.

**CrystalWave** dekkes av Tupperwares garanti mot materiale- og produksjonsfeil som kan oppstå ved bruk av produktet i henhold til bruksanvisningen og ved vanlig husholdningsbruk. Denne garantien dekker ikke skade på produktet som følge av uaktsom bruk eller misbruk av produktet.

Hvis produktet ditt er dekket av garantien, vennligst se garantibetingelsene som gjelder for landet du oppholder deg i for en fullstendig beskrivelse av dekningen. Tupperware-produktet ditt er designet for å brukes om og om igjen. Hvis produktet ditt er skadet av en eller annen grunn og ikke dekkes av garantien, eller du ikke lenger trenger produktet, vær ansvarlig og gjenbruk det, eller gi oss beskjed så vi kan hjelpe deg.

[www.tupperware.no](http://www.tupperware.no)

## Tupperware®

Vielen Dank, dass Sie sich für **CrystalWave**-Behälter entschieden haben. Damit können Sie vorgekochte Mahlzeiten im Kühlschrank aufbewahren, später in der Mikrowelle aufwärmen und dann servieren - alles in nur einem Behälter.



## Ominaisuudet ja edut

Käytä astianpesukoneessa energian säästämiseksi ja ympäristön suojelemiseksi alhaista lämpötilaohjelmaa.

- Kun kannen venttiili on avoinna lämmityksen aikana, höyry poistuu astiasta.
- Kansi estää roiskeet mikroaaltouunissa.

## Käyttö ja hoito

- **CrystalWave**-astiat on tarkoitettu ruoan lämmitykseen mikroaaltouunissa, ei ruoan kypsentämiseen. Älä lämmitä ruokaa kansion päällä.
- **CrystalWave**-tuotteita voidaan käyttää turvallisesti ruoille, joiden lämpötila on 0–120 °C.
- Uudelleenlämmitysaika on enintään 3 minuuttia. Kuitenkin, kun lämmität yli 2 minuuttia mikroaaltouunissa (max 650 W), lopeta 2 minuutin kuluttua ja sekoita varmistaaksesi tasaisen kuumenemisen vielä 1 minuutin ajan.
- Sisältö on kuumaa lämmityksen jälkeen. Käytä uunikintaita, kun käsittelet astiaa.
- Nosta kansi itsestäsi pois päin, jotta höyry ei polta sormia.
- Mikäli ruokaa ylikypsennetään mikroaaltouunissa, sen lämpötila saattaa nousta yli 120 °C, jolloin säiliöt tuote saattaa vahingoittua. Ole erityisen varovainen pienten ruoka-annosten tai paljon rasvaa tai sokeria sisältävien ruokien kuten kastikkeiden, sokerisiirappien, pekonin tai luullisen lihan kanssa. Tarkista riskialttiit ruoat 30 sekunnin välein ensimmäisen valmistusminuutin jälkeen.
- Täytä astiaa enintään 2 cm sen yläreunan alapuolelle.
- Avaa pieni venttiili ennen suljetun kulhon laittamista mikroaaltouuniin, näin höyry poistuu astiasta lämmityksen aikana.
- Voit lämmittää jääkaapista otettuja tai huoneenlämpöisiä valmiita ruokia. Älä lämmitä suoraan pakastimesta otettuja ruokia. Pakastetun ruoan sulattaminen mikroaaltouunissa saattaa vahingoittaa **CrystalWave**-astioita, sillä astiat saattavat haurastua ja murtua.
- **CrystalWave**-tuotteet on tarkoitettu vain mikroaaltouunikäyttöön; älä käytä niitä liedellä, perinteisessä uunissa tai grillissä. Jos käytät yhdistelmämicroaaltouunia, varmista että käyttöohjelma ei vaihdu automaattisesti uuni- tai grillitoimintoihin.
- Anna ruoan jäähtyä ennen kuin asetat kannen takaisin paikalleen astian säilyttämiseksi jääkaapissa.
- Muista aina antaa mikroaaltouunin jäähtyä, ennen kuin laitat **CrystalWave**-astian mikroaaltouuniin.
- Varmista tuotteen soveltuvuus mikroaaltouunin käyttöohjeesta. Jos mikroaaltouunissasi on pyörivä levy, varmista, että **CrystalWave**-astiat mahtuvat levylle ja että levy pyörii.
- Älä koskaan jätä mikroaaltouunia ilman valvontaa sen ollessa käytössä.



## Puhdistusohjeet

- Pese tuote ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Pese lämpimässä astianpesuainevedessä ja huuhtelee hyvin. Tuotteen voi myös pestä astianpesukoneessa.
- Mikäli ruoka juuttuu kiinni astiaan, liota astiaa lyhyen ajan lämpimässä astianpesuainevedessä.
- Älä käytä puhdistukseen hankaavia sieniä tai puhdistusaineita, sillä ne naarmuttavat tuotetta.
- Mausteita sisältävän tai värikkään ruoan, kuten curryn tai tomaattien, lämmittäminen saattaa aiheuttaa värjäytymistä. Astioiden sisäpuolella oleva ainutlaatuinen Color Control-pinnoite vähentää huomattavasti tuotteen värjäytymistä ja siihen jääviä jälkiä pitkäaikaisessa käytössä. Huomioi, että CrystalWave Kannussa ja CrystalWave Lautasessa ei ole tätä päällystä. Suosittelemme, että astiat huuhdellaan aina kylmällä vedellä välittömästi käytön jälkeen, jotta niihin ei tarttuisi voimakkaita hajuja tai värjäytymisiä. Värjäntyminen ei vaikuta tuotteen toimintaan, eikä Tupperwaren takuu kata sitä.

## TUPPERWAREN SITOUMUS

Tuotteemme heijastavat sitoumustamme vaikuttaa meitä ympäröivään maailmaan mitattavissa olevalla tavalla. Suunnittelemme Tupperwaressa kaikki tuotteemme niin, että minimoimme muovi- ja ruokajätteen. Suunnittelemalla laadukkaita, kestäviä ja uudelleenkäytettäviä tuotteita, jotka kestävät kauan, tuemme missiotamme pienentää jätteen määrää ja edistämme näin maapallon, ihmisten ja omien yhteisöjemme pitkäikäisyyttä.

**Lasten mukeilla on** takuu, joka kattaa materiaali- ja valmistusvirheet, kun tuotetta on käytetty ohjeiden (käyttö- ja hoito-ohjeiden) mukaisesti ja normaalissa kotitalouskäytössä. Takuu ei kata tuotteen vaurioita, jotka johtuvat huolimattomuudesta tai tuotteen väärinkäytöstä.

Jos tuotteesi kuuluu takuun piiriin, katso koko takuun kuvaus maassasi sovellettavista takuehdoista. Tupperware-tuotteet on tarkoitettu käytettäviksi yhä uudelleen. Jos tuotteesi vaurioituu mistä tahansa syystä eikä sillä ole takuuta tai et käytä tuotetta enää, toimi vastuullisesti ja kierrätä tuote, tai ota yhteyttä Tupperwareen.

[www.tupperware.fi](http://www.tupperware.fi)

## Tupperware®

Ευχαριστούμε που επιλέξατε τα δοχεία για ζέσταμα φαγητού **Κρύσταλ Γουέιβ** με τα οποία μπορείτε να εξοικονομήσετε πολύτιμο χρόνο. Μπορείτε να αποθηκεύσετε στο ψυγείο τα γεύματα που έχετε μαγειρέψει εκ των προτέρων μέσα στα δοχεία **Κρύσταλ Γουέιβ**, έτοιμα να τα ζεστάνετε στο φούρνο μικροκυμάτων και να τα σερβίρετε, όλα στο ίδιο δοχείο.



## Χαρακτηριστικά και πλεονεκτήματα

Χρησιμοποιήστε ένα πρόγραμμα χαμηλής θερμοκρασίας στο πλυντήριο πιάτων για εξοικονόμηση ενέργειας και προστασία του περιβάλλοντος.

- Σε ανοιχτή θέση, το μοναδικό καπάκι εξαερισμού απελευθερώνει ατμό ενώ ζεσταίνετε το φαγητό.
- Το καπάκι θα εμποδίσει τυχόν πιτσιλιές μέσα στο φούρνο μικροκυμάτων.

## Χρήση και Φροντίδα

- Τα δοχεία **Κρύσταλ Γουέιβ** έχουν κατασκευαστεί για να ζεσταίνετε φαγητό στο φούρνο μικροκυμάτων και όχι για μαγείρεμα. Μην τοποθετείτε φαγητό πάνω στα καπάκια για να το ζεστάνετε.
- Τα δοχεία **Κρύσταλ Γουέιβ** είναι ασφαλή για θερμοκρασίες φαγητού από 0 °C έως 120 °C.
- Ο μέγιστος χρόνος αναθέρμανσης είναι 3 λεπτά. Ωστόσο, όταν ζεσταίνετε περισσότερο από 2 λεπτά στο φούρνο μικροκυμάτων (μέγιστο 650 W), σταματήστε σε 2 λεπτά και ανακατέψτε για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφη επαναθέρμανση για 1 λεπτό ακόμη.
- Μετά το ζέσταμα, βγάλτε το δοχείο από το φούρνο μικροκυμάτων και αφήστε το για λίγα λεπτά πάνω στον πάγκο για να δώσετε την ευκαιρία στη θερμοκρασία να κατανεμηθεί ομοιόμορφα.
- Το περιεχόμενο είναι καυτό μετά το ζέσταμα. Χρησιμοποιήστε γάντια όταν το χειρίζεστε.
- Να ανασηκώνετε πάντα το καπάκι μακριά από σας, έτσι ώστε ο ατμός να μην κάψει τα δάχτυλά σας.
- Εάν το φαγητό παραψηθεί στο φούρνο μικροκυμάτων, μπορεί να φτάσει θερμοκρασίες που ξεπερνούν τους 120°C, οι οποίες θα προκαλέσουν ζημιές στα δοχεία. Προσέξτε ιδιαίτερα με μικρές ποσότητες τροφίμων, ή με τρόφιμα με υψηλή περιεκτικότητα λίπους ή ζάχαρης όπως η σάλτσα, τα σιρόπια ζάχαρης, το μπέικον και το κρέας με κόκαλο. Ελέγχετε τις μικρές ποσότητες τροφίμων υψηλής επικινδυνότητας κάθε 30 δευτερόλεπτα μετά το πρώτο λεπτό μαγειρέματος.
- Γεμίστε το δοχείο έως το πολύ 2 cm κάτω από το άνω χείλος του δοχείου.
- Ανοίξτε το μικρό καπάκι εξαερισμού πριν βάλετε το δοχείο με το κάλυμμα στο φούρνο μικροκυμάτων ώστε να αποτρέψετε το σχηματισμό ατμού.
- Ξαναζεστάνετε μαγειρεμένα τρόφιμα από το ψυγείο ή σε θερμοκρασία δωματίου αλλά όχι από την κατάψυξη. Η απόψυξη καταψυγμένου φαγητού μέσα στο φούρνο μικροκυμάτων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα δοχεία **Κρύσταλ Γουέιβ** καθώς τα δοχεία μπορεί να γίνουν εύθραυστα και να σπάσουν.
- Τα δοχεία **Κρύσταλ Γουέιβ** είναι μόνο για χρήση στο φούρνο μικροκυμάτων, μην

τα χρησιμοποιήσετε στις εστίες της κουζίνας, σε ένα συμβατικό φούρνο ή κάτω από το γκριλ. Για φούρνους μικροκυμάτων με μικτή λειτουργία, εξασφαλίστε ότι το πρόγραμμά σας δεν ενεργοποιεί αυτόματα τις λειτουργίες φούρνου ή γκριλ.

- Αφήστε το φαγητό να κρυώσει πρώτα πριν βάλετε το καπάκι για να το καταψύξετε.
- Να αφήνετε πάντα το φούρνο μικροκυμάτων σας να κρυώνει πριν τοποθετήσετε μέσα το δοχείο **Κρύσταλ Γουέιβ**.
- Πάντοτε ανατρέχετε στο βιβλίο οδηγιών του κατασκευαστή του φούρνου μικροκυμάτων για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Εάν έχετε περιστρεφόμενο δίσκο στο φούρνο μικροκυμάτων σας, βεβαιωθείτε ότι τα δοχεία **Κρύσταλ Γουέιβ** προσαρμόζονται σωστά και ότι ο δίσκος περιστρέφεται.
- Ποτέ μην αφήνετε το φούρνο μικροκυμάτων χωρίς παρακολούθηση ενώ τον χρησιμοποιείτε.

## Οδηγίες καθαρισμού

- Πάντοτε βεβαιώνετε ότι πλύνετε το νέο σας δοχείο πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.
- Πλύνετε σε ζεστό σαπουνόνερο και ξεπλύνετε καλά, ή πλύνετε στο πλυντήριο πιάτων.
- Εάν κολλήσει οποιοδήποτε τρόφιμο, βάλτε τα δοχεία να μουσκέψουν για λίγο σε ζεστό σαπουνόνερο.
- Μη χρησιμοποιήσετε συρμάτινα σφουγγαράκια ή καθαριστικά που χαράζουν, καθώς αυτά θα γρατζουνίσουν τα δοχεία.
- Το ζέσταμα φαγητού με μπαχαρικά ή χρωστικές, όπως κάρι ή ντομάτες μπορεί να χρωματίσει το δοχείο. Η καινοτόμος επίστρωση Color Control στο εσωτερικό των δοχείων ελαττώνει σημαντικά τη χρώση και τις κηλίδες στο δοχείο κατά τη μεγάλη διάρκεια χρήσης. Εκτός της Κανάτας Κρύσταλ Γουέιβ και του Πιάτου Κρύσταλ Γουέιβ. Παρόλα αυτά συνιστούμε να ξεπλένετε πάντα τα δοχεία με κρύο νερό αμέσως μετά τη χρήση για να αποφύγετε τις έντονες μυρωδιές ή τις κηλίδες των τροφών. Η δημιουργία κηλίδων δεν επηρεάζει την απόδοση του δοχείου και δεν καλύπτεται από την εγγύηση Tupperware.

## Η ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΤΗΣ TUPPERWARE

Τα προϊόντα μας αντικατοπτρίζουν τη δέσμευσή μας να επιτύχουμε μετρήσιμο αντίκτυπο στον κόσμο που μας περιβάλλει. Στην Tupperware σχεδιάζουμε όλα τα προϊόντα με γνώμονα την ελαχιστοποίηση της χρήσης του πλαστικού και της σπατάλης τροφίμων. Δημιουργώντας ποιοτικά, ανθεκτικά και επαναχρησιμοποιήσιμα προϊόντα που έχουν κατασκευαστεί για να αντέχουν στον χρόνο, υποστηρίζουμε την αποστολή μας για τη μείωση των αποβλήτων με στόχο τη μακροζωία του πλανήτη μας, των ανθρώπων και των κοινοτήτων στις οποίες μένουμε και εργαζόμαστε.

Το **Κρύσταλ Γουέιβ** καλύπτεται από εγγύηση της Tupperware για τυχόν ελαττώματα υλικών ή κατασκευής που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες (οδηγίες χρήσης και φροντίδας) και σε κανονική οικιακή χρήση. Η εγγύηση δεν καλύπτει φθορές στο προϊόν που προκύπτουν από αμέλεια ή ακατάλληλη φροντίδα ή ατυχήματα, όπως π.χ. υπερθέρμανση, λεκέδες, ρωγμές και γρατζουνιές στο εσωτερικό και εξωτερικό του προϊόντος ή από οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από την αποθήκευση ακατάλληλων υλικών που δεν προορίζονται για οικιακή χρήση (όπως χημικά). Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από φυσιολογική φθορά. Ανατρέξτε στην ενότητα ΧΡΗΣΗ & ΦΡΟΝΤΙΔΑ για περισσότερες λεπτομέρειες. Το προϊόν Tupperware που αγοράσατε προορίζεται για επαναλαμβανόμενη χρήση. Εάν για κάποιον λόγο το προϊόν σας υποστεί ζημιά που δεν καλύπτεται από την εγγύηση ή εάν δεν χρειάζεστε πια το προϊόν σας, δείξτε υπευθυνότητα και ανακυκλώστε το ή ζητήστε τη βοήθειά μας.

# Бизнес-ланч

## Tupperware®

Благодарим за выбор "Бизнес-ланч" контейнеров для разогревания пищи, которые позволят сэкономить время. Приготовленную заранее пищу можно хранить в холодильнике в посуде "Бизнес-ланч", а затем разогревать в микроволновой печи и подавать в том же контейнере.



## Характеристики и преимущества

Используйте низкотемпературную программу посудомоечной машины, чтобы сэкономить энергию и защитить окружающую среду.

- В открытом положении уникальная конструкция вентиляционного колпачка на крышке позволяет пару выходить в процессе подогрева.
- Крышка предотвратит разбрызгивание пищи по микроволновой печи.

## Использование и уход

- Контейнеры "Бизнес-ланч" предназначены для разогрева пищи в микроволновой печи, а не для готовки. Не разогревайте пищу на крышках.
- **Изделия "Бизнес-ланч"** можно безопасно использовать при температуре пищи от 0 °C до 120 °C.
- Максимальное время разогрева 3 минуты. Однако, при разогреве в микроволновой печи более 2 минут (макс. 650 Вт) прервите разогрев через 2 минуты и перемешайте, чтобы обеспечить равномерный разогрев в течение еще 1 минуты.
- После разогрева достаньте контейнер из микроволновой печи и оставьте на столе на несколько минут, чтобы температура распределилась равномерно.
- После разогрева контейнер с пищей будет горячим. Используйте прихватки.
- Снимайте крышку очень осторожно, чтобы не обжечь пальцы горячим паром.
- Если пища разогревается в микроволновой печи слишком долго, ее температура может превысить 120 °C, что приведет к повреждению контейнера. Будьте особенно внимательны при разогреве небольших количеств пищи, а также пищи с высоким содержанием жира или сахара (например, сочное мясо, сахарный сироп, бекон и мясо с костями). Проверяйте готовность небольших количеств подобной пищи каждые 30 секунд после первой минуты разогрева.
- Контейнер заполняется продуктами так, чтобы до верхнего края оставалось не менее 2 см.
- Во избежание парообразования приоткройте небольшой вентиляционный клапан, прежде чем поставить закрытую ёмкость в микроволновую печь.
- Разогревать можно готовые блюда из холодильника или блюда комнатной температуры, но не замороженные. При разморозке замороженной пищи в микроволновой печи контейнеры "Бизнес-ланч" могут стать хрупкими и разбиться.
- **Продукция "Бизнес-ланч"** предназначена исключительно для использования в микроволновой печи; не используйте для приготовления пищи на плите, в духовке или на гриле. При использовании в комбинированной микроволновой печи убедитесь, что функции духовки или гриля не включаются программой



автоматически.

- Прежде чем накрыть блюдо крышкой, чтобы убрать в холодильник, нужно подождать, пока пища остынет.
- Дайте остыть микроволновой печи, прежде чем поставить в нее контейнер **"Бизнес-ланч"**.
- Всегда соблюдайте инструкции производителя микроволновой печи, чтобы правильно пользоваться с ней. Если в печи есть крутящийся поддон, проверьте, соответствуют ли контейнеры **"Бизнес-ланч"** размеру этого поддона, и может ли он вращаться.
- Не оставляйте микроволновую печь без присмотра во время использования.

## Уход

- Обязательно вымойте новое изделие перед первым использованием.
- Промойте в горячей воде с моющим средством и хорошо прополощите или вымойте в посудомоечной машине.
- Если к стенкам контейнера прилипла пища, ненадолго залейте контейнер горячей водой с моющим средством.
- Не используйте жесткие губки и абразивные вещества, поскольку они могут поцарапать контейнер.
- При разогреве блюд, содержащих карри, помидоры или другие красящие (исключение Блюдо с разделителями и Кувшин **"Бизнес-ланч"**) продукты, могут появиться пятна. Новое внутреннее покрытие контейнеров Color Control значительно снижает вероятность того, что со временем появятся следы использования и пятна. Тем не менее, рекомендуется промывать контейнеры холодной водой сразу после использования, чтобы предотвратить образование сильных запахов и пятен. Наличие пятен не влияет на функциональность изделия и не покрывается гарантией Tupperware.

## Гарантия Tupperware

Наши изделия поддерживают нашу приверженность к заботе об окружающей среде. В Tupperware мы производим все изделия с учетом сокращения пластиковых отходов и пищевых отходов. Создавая качественные и долговечные многоразовые изделия, созданные для того, чтобы использовать их многоразово в течение долгих лет, мы поддерживаем нашу миссию по сокращению отходов для долголетия нашей планеты, наших людей и сообществ, в которых мы живем и работаем.

На **Бизнес-ланч** Tupperware с крышкой распространяется гарантия Tupperware на случай заводского производственного брака или брака материала, который может возникнуть при использовании в соответствии с инструкциями и при повседневном домашнем использовании. Гарантия не включает повреждение продукта в результате небрежного или неправильного использования. Если на ваше изделие распространяется гарантия, пожалуйста, ознакомьтесь с условиями гарантии, применимыми к вашей стране, для полного описания покрытия.

Ваше изделие Tupperware предназначено для многоразового использования. Если по какой-либо причине ваше изделие повреждено и не покрывается гарантией или вам больше не нужно ваше изделие, утилизируйте его ответственным образом или сообщите нам, если мы можем вам помочь.



## Tupperware®

Hvala vam na odabiru proizvoda **CrystalWave**, posuda za podgrijavanje hrane u mikrovalnoj pećnici, koje štede Vaše vrijeme. Unaprijed pripremljenu hranu možete spremati u hladnjak u proizvode **CrystalWave** te ih zatim podgrijati u mikrovalnoj pećnici i poslužiti, sve u istoj posudi



## Značajke i prednosti

Potrebnavajte niskotemperaturni program perilice posuđa radi uštede energije i zaštite okoliša.

- Jedinstveni čep za prozračivanje na poklopcu ispušta paru pri podgrijavanju.
- Poklopac će spriječiti prskanje u mikrovalnoj pećnici.

## Upotreba i održavanje

- Posude **CrystalWave** namijenjene su za podgrijavanje hrane u mikrovalnoj pećnici, a ne za kuhanje. Ne stavljajte hranu za podgrijavanje na poklopce.
- **Proizvodi CrystalWave** sigurni su za temperature hrane od 0 °C do 120 °C.
- Maksimalno vrijeme zagrijavanja je 3 minute. Međutim, kada zagrijavate više od 2 minute u mikrovalnoj pećnici (maks. 650 W), zaustavite se za 2 minute i promiješajte kako biste osigurali ravnomjerno zagrijavanje još 1 minutu.
- Nakon podgrijavanja objema rukama izvadite proizvod iz mikrovalne pećnice i pustite ga da miruje nekoliko minuta na radnoj površini kako bi se temperatura ravnomjerno rasporedila.
- Sadržaj će nakon podgrijavanja biti vruć. Pri nošenju upotrebljavajte kuhinjske rukavice.
- Poklopac uvijek dignite dalje od sebe kako vam para ne bi opekla prste.
- Ako se hrana prekuha u mikrovalnoj pećnici, može postići temperaturu veću od 120 °C, što će oštetiti posude. Budite iznimno oprezni s malim količinama hrane ili s hranom s mnogo masti ili šećera kao što su umaci, šećerni sirupi, šunka i meso s kostima. Male količine rizičnih namirnica provjeravajte svakih 30 sekundi nakon prve minute kuhanja.
- Napunite proizvod do najviše 2 cm ispod gornjeg ruba.
- Prije stavljanja zatvorene posude u mikrovalnu pećnicu otvorite mali čep za prozračivanje kako biste spriječili stvaranje pare.
- Pripremljenu hranu možete podgrijati iz hladnjaka ili sa sobne temperature, ali ne iz zamrzivača. Odležavanje zamrznute hrane u mikrovalnoj pećnici može oštetiti posude **CrystalWave** jer bi mogle postati krhke i puknuti.
- **Proizvodi CrystalWave** namijenjeni su samo za upotrebu u mikrovalnoj pećnici. Ne upotrebljavajte ih na štednjaku, u običnoj pećnici ili u roštilju. Kod kombinacijskih mikrovalnih pećnica osigurajte da program neće automatski prijeći s funkcije pećnice na funkciju roštilja.
- Pustite da se hrana ohladi prije nego što stavite poklopac.
- Uvijek pustite da se mikrovalna pećnica ohladi prije nego što u nju stavite posudu **CrystalWave**.
- Odgovarajuća upotreba proizvoda opisana je u uputama za upotrebu proizvođača

mikrovalne pećnice. Ako mikrovalna pećnica ima okretni tanjur, provjerite stanu li posude **CrystalWave** na njega i može se tanjur slobodno okretati.

- Mikrovalnu pećnicu nikada ne ostavljajte bez nadzora tijekom upotrebe.

## Upute za čišćenje

- Prije prve upotrebe svakako operite novi proizvod.
- Operite ga u vrućoj sapunici i dobro isperite ili ga operite u perilici posuđa.
- Ako se hrana zakori, nakratko umočite posude u toplu sapunicu.
- Ne upotrebljavajte nagrizajuće jastučice za čišćenje ili nagrizajuća sredstva za čišćenje jer će ogrepsti posude.
- Podgrijavanje začinjnih ili obojanih namirnica, kao što su curry ili rajčice, može stvoriti mrlje. Inovativni premaz Color Control na unutrašnjosti posuda (osim na Vrču i Posudi s pregradama) dugoročno znatno umanjuje mrljanje proizvoda. Preporučujemo da posude uvijek isperete hladnom vodom odmah nakon upotrebe kako biste izbjegli snažne mirise od hrane ili mrlje. Mrlje neće utjecati na djelovanje proizvoda i nisu obuhvaćene Tupperware ovim jamstvom.

## Tupperware jamstvo

Naši proizvodi održavaju našu predanost da mjerljivo utječemo na svijet oko nas. U tvrtki Tupperware sve proizvode izrađujemo imajući na umu smanjenje plastičnog otpada i otpada od hrane. Stvaranjem kvalitetnih i trajnih proizvoda koji se mogu višekratno koristiti, napravljenih da se odupru zubu vremena, podržavamo našu misiju za smanjenje otpada zbog dugovječnosti našeg planeta, naših ljudi i zajednica u kojima živimo i radimo.

**Tupperware-ova CrystalWave** pokrivena je jamstvom tvrtke Tupperware za slučaj tvorničkih pogrešaka u proizvodnji ili materijalu do kojih može doći prilikom upotrebe prema uputama i u svakodnevnoj kućnoj upotrebi. Jamstvo ne uključuje oštećenja proizvoda koja su posljedica nemarne ili pogrešne upotrebe. Ako je Vaš proizvod pokriven jamstvom, molimo pročitajte jamstvene uvjete primjenjive za Vašu zemlju radi punog opisa pokrića.

Vaš Tupperware proizvod namijenjen je za višekratnu uporabu. Ako se iz bilo kojeg razloga vaš proizvod ošteti, a nije pokriven jamstvom ili Vam više nije potreban Vaš proizvod, odložite ga na otpad na odgovoran način ili nas izvijestite, ako Vam možemo pomoći.

[www.tupperware.hr](http://www.tupperware.hr)

[www.tupperware.rs](http://www.tupperware.rs)

[www.tupperware.ba](http://www.tupperware.ba)

[www.tupperware.me](http://www.tupperware.me)

## Tupperware®

Děkujeme vám, že jste si vybrali nádoby na potraviny **CrystalWave** určené k ohřívání, které šetří váš cenný čas. Předem uvařené pokrmy můžete v nádobách **CrystalWave** uložit do lednice a potom je kdykoli ohřát v mikrovlnné troubě a podávat, a to vše v jedné nádobě.



## Vlastnosti a výhody

Při umývání v myčce na nádobí používejte nízkoteplotní program, abyste šetřili energii a chránili životní prostředí.

- Unikátní odvzdušňovací uzávěr na víku slouží v otevřené poloze k uvolňování páry nahromaděné během ohřívání.
- Kryt zabraňuje rozstříknutí potravin v mikrovlnné troubě.

## Použití a péče

- Nádoby **CrystalWave** jsou určeny k ohřívání pokrmů v mikrovlnné troubě, nikoli k vaření.  
Potraviny, které chcete ohřát, nepokládejte na kryty.
- **Výrobky řady CrystalWave** můžete bezpečně používat pro potraviny o teplotě 0 až 120 °C.
- Maximální doba ohřevu je 3 minuty. Pokud však ohříváte v mikrovlnné troubě déle než 2 minuty (max. 650 W), zastavte za 2 minuty a zamíchejte, aby se zajistilo rovnoměrné ohřívání po dobu další 1 minuty.
- Po ohřátí vytáhněte výrobek z mikrovlnné trouby a několik minut jej nechte odstát na pracovní ploše, což umožní rovnoměrné rozprostření teploty.
- Po ohřátí bude obsah horký. Při manipulaci používejte chňapky.
- Abyste si nepopálili od horké páry prsty, zvedejte víko směrem od sebe.
- Pokud je jídlo v mikrovlnné troubě převařeno, může dosáhnout teplot přesahujících 120 °C, což může poškodit nádoby. Zvláště opatrní buďte při vaření malého množství jídla nebo jídla s vysokým obsahem tuku nebo cukru, jako jsou omáčky, cukrové sirupy, slanina a maso s kostí. Malé množství vysoce rizikových potravin kontrolujte po uplynutí první minuty každých 30 vteřin.
- Výrobek naplňte maximálně 2 cm pod horní okraj.
- Než vložíte uzavřenou mísu zpět do mikrovlnné trouby, otevřete malý odvzdušňovací uzávěr, aby nedocházelo k hromadění páry.
- Ohřívejte uvařené potraviny vyjmuté z lednice nebo skladované při pokojové teplotě, ale nikoli potraviny vyjmuté z mrazničky. Rozmrazování zmrzlých potravin v mikrovlnné troubě může způsobit poškození nádob **CrystalWave**, protože nádoby mohou být křehké a mohou prasknout.
- **Výrobky CrystalWave** jsou určeny pouze pro použití v mikrovlnné troubě; nepoužívejte je pro vaření na sporáku, v běžné troubě nebo na grilu. V případě kombinované mikrovlnné trouby se ujistěte, že program se automaticky nepřepne na běžnou troubu nebo gril.
- Před opětovným nasazením krytu pro umístění do chladničky nechte jídlo nejdříve vychladnout.

- Před vložením nádoby řady **CrystalWave** do mikrovlnné trouby nechte troubu vždy vychladnout.
- Pro správné použití výrobku vždy postupujte podle návodu k použití mikrovlnné trouby. Pokud je v mikrovlnné troubě otočný talíř, ujistěte se, že se na něj nádoby **CrystalWave** vejdou a že se otočný talíř otáčí.
- Během používání nenechávejte mikrovlnnou troubu nikdy bez dozoru.

## Pokyny pro čištění

- Před prvním použitím výrobek vždy omyjte.
- Umyjte v horké vodě se saponátem a dobře opláchněte nebo umyjte v myčce.
- Pokud na nádobách zůstanou jakékoli zbytky jídla, nechte nádoby krátce odmočit v teplé vodě se saponátem.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí přípravky nebo houbičky, jelikož by mohly nádoby poškrábat.
- Ohřívání potravin s kořením nebo barevných potravin, jako jsou kari nebo rajčata, může způsobit obarvení výrobku. Nový vnitřní povrch Color Control nádob podstatně snižuje obarvení výrobku a vznik skvrn při dlouhodobém používání (kromě konvice a chytré horké vlnky). Přesto doporučujeme nádobu vždy ihned po použití opláchnout studenou vodou, aby nedocházelo ke vzniku zápachu nebo skvrn. Obarvení neovlivní výkon výrobku a nevztahuje se na něj záruka společnosti Tupperware.

## Závazek společnosti Tupperware:

Naše výrobky zosobňují náš závazek citelně ovlivňovat svět kolem nás. Ve společnosti Tupperware navrhujeme všechny výrobky s ohledem na minimalizaci plastového a potravinového odpadu. Vytvářením kvalitních, odolných a opakovatelně použitelných výrobků navržených tak, aby vydržely dlouhou dobu, plníme svoje poslání snižovat množství odpadu v zájmu zdravého života naší planety, lidí a společnosti, ve které žijeme a pracujeme.

Na Tupperware výrobek **CrystalWave** se vztahuje záruka společnosti Tupperware pokrývající veškeré vady materiálu a provedení, které se mohou projevit při použití výrobku k běžným účelům v domácnosti v souladu s pokyny. Záruka se nevztahuje na poškození výrobku v důsledku nedbalého nebo nesprávného použití. Vztahuje-li se na váš výrobek záruka, podívejte se prosím na podmínky záruky platné pro vaši zemi a na úplný popis krytí.

Váš výrobek od společnosti Tupperware je určený k opakovanému používání. Pokud je váš výrobek z jakékoli příčiny poškozený a není krytý zárukou, nebo pokud už výrobek dále nepotřebujete, udělejte správné rozhodnutí a recyklujte jej. Případně nás kontaktujte a my vám pomůžeme.

[www.tupperware.cz](http://www.tupperware.cz)

## Tupperware®

Ďakujeme, že ste si vybrali produkt **CrystalWave**, nádoby na zohrievanie potravín, ktoré vám ušetria drahocenný čas. Navarené jedlá môžete uložiť do chladničky v nádobách **CrystalWave**, vďaka čomu sú pripravené na opätovné zohriatie v mikrovlnnej rúre a na podávanie – to všetko v jedinej nádobe.



### Vlastnosti a výhody:

Pri umývaní v umývačke riadu používajte program s nízkou teplotou, aby ste šetrili energiu a chránili životné prostredie.

- Jedinečný vetrací otvor na veku v otvorenej polohe umožňuje počas zohrievania pare unikať z nádoby.
- Kryt zabraňuje rozstriednutiu potravín v mikrovlnnej rúre.

### Používanie a starostlivosť

- Nádoby **CrystalWave** sú určené na zohrievanie potravín v mikrovlnnej rúre, nie na varenie. Potraviny, ktoré chcete zohriať, nedávajte na kryty.
- **Produkty CrystalWave** sú bezpečné pri teplote potravín 0 °C až 120 °C.
- Maximálny čas opätovného ohrevu sú 3 minúty. Ak však ohrievate v mikrovlnnej rúre dlhšie ako 2 minúty (max. 650 W), zastavte po 2 minútach a premiešajte, aby sa zabezpečilo rovnomerné ohrievanie počas ďalšej 1 minúty.
- Po zohratí potravín produkt vyberte z mikrovlnnej rúry a na niekoľko minút ho položte na pracovnú dosku, aby sa teplo rovnomerne rozložilo.
- Po zohratí bude obsah horúci. Pri manipulácii používajte chňapky.
- Aby ste si nepopálili od horúcej pary prsty, kryt dvíhajte vždy smerom od seba.
- Ak jedlo v mikrovlnnej rúre nadmerne varíte, jeho teplota môže prekročiť 120 °C a nádoby sa môžu poškodiť. Mimoriadnu pozornosť venujte malým množstvám jedla alebo jedlám s vysokým podielom tuku alebo cukru, ako napríklad omáčky, sirupy s obsahom cukru, slanina alebo mäso s kosťou. Malé množstvá rizikových potravín kontrolujte po uplynutí 1 minúty varenia každých 30 sekúnd.
- Výrobok naplňte maximálne 2 cm pod horný okraj.
- Pred uložením uzavretej misky do mikrovlnnej rúry otvorte malý vetrací otvor, aby ste predišli hromadeniu pary.
- Ohrievajte uvarené potraviny vybrané z chladničky alebo skladované pri izbovej teplote, ale nie potraviny z mrazničky. V prípade rozmrazovania zmrazených potravín v mikrovlnnej rúre môže dôjsť k poškodeniu nádob **CrystalWave**, pretože nádoby môžu byť krehké a rozbiť sa.
- **Produkty CrystalWave** sú určené na použitie iba v mikrovlnnej rúre – nepoužívajte ich na sporáku, v klasickej rúre ani na grile. Ak máte kombinovanú mikrovlnnú rúru, dbajte na to, aby sa program automaticky neprepínal na funkciu tradičnej rúry alebo grilu.
- Pred opätovným nasadením veka a umiestnením do chladničky nechajte jedlo najskôr vychladnúť.
- Pred umiestnením nádoby **CrystalWave** do mikrovlnnej rúry nechajte rúru vždy vychladnúť.



- Na správne použitie výrobku vždy postupujte podľa návodu na použitie mikrovlnnej rúry. Ak sa vo vašej mikrovlnnej rúre nachádza otočný tanier, skontrolujte, či sa nádoby **CrystalWave** na tento tanier zmestia, a či sa otočný tanier dokáže otáčať.
- Počas používania nenechávajte mikrovlnnú rúru bez dozoru.

## Pokyny na čistenie

- Pred prvým použitím nový výrobok vždy umyte.
- Umývajte v horúcej vode s prídavkom saponátu a dôkladne opláchnite alebo na umývanie použite umývačku.
- Ak sa jedlo prilepí k nádobe, nechajte ho odmočiť vo vode s prídavkom saponátu.
- Nepoužívajte drsné čistiace špongie ani prípravky na čistenie, ktoré môžu poškriabať povrch nádob.
- Pri ohrievaní korenených a farebných potravín, ako sú napríklad karí alebo paradajky, môže dôjsť k ofarbeniu výrobku. Inovatívna vrstva Color Control na vnútornej strane nádob výrazne znižuje mieru ofarbenia pri dlhodobom používaní. (okrem kanvice a chytré horúce vlnky) Napriek tomu odporúčame nádoby vždy hneď po použití opláchnuť studenou vodou, aby ste zabránili vzniku zápachu alebo škvŕn. Zafarbenie neovplyvní výkon výrobku a nevzťahuje sa naň záruka spoločnosti Tupperware.

## Závazok spoločnosti Tupperware:

Naše výrobky zosobňujú náš záväzok citelne ovplyvňovať svet okolo nás. V spoločnosti Tupperware navrhujeme všetky výrobky s ohľadom na minimalizáciu plastového a potravinového odpadu. Vytváraním kvalitných, odolných a opakovane použiteľných výrobkov, ktoré odolajú skúške času, plníme svoje poslanie znižovať množstvo v záujme zdravého života našej planéty, ľudí a komunit, v ktorých žijeme a pracujeme.

Na výrobok **CrystalWave** sa vzťahuje záruka spoločnosti Tupperware pokrývajúca výrobné a materiálové chyby, ktoré sa môžu vyskytnúť pri bežnom používaní výrobku v domácnosti v súlade s pokynmi. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie výrobku, ktorý sa používa nedbalým alebo nevhodným spôsobom. Ak sa na výrobok vzťahuje záruka, pozrite si záručné podmienky platné pre vašu krajinu, kde nájdete úplný opis krytia.

Váš výrobok značky Tupperware je určený na opakované používanie. Ak sa váš výrobok z akéhokoľvek dôvodu poškodí a nevzťahuje sa naň záruka alebo výrobok už viac nepotrebujete, spravte zodpovedné rozhodnutie a výrobok recyklujte. Prípadne nás kontaktujte a my vám pomôžeme.

[www.tupperware.sk](http://www.tupperware.sk)

## Tupperware®

Za zakup **pojemników do podgrzewania Cristallo**. **Cristallo** pozwala zaoszczędzić Twój czas i energię. Teraz podgrzewanie i podawanie posiłków, a nawet ich przechowywanie w lodówce możliwe w jednym pojemniku! **Cristallo** pomaga oszczędzać Twój czas i energię. Teraz w jednym pojemniku można podgrzewać i podawać posiłki, a nawet przechowywać je w lodówce! wcześniej posiłki można przechowywać w lodówce w produktach **Cristallo**, gotowe do wszystko w.



## Cechy i zalety

W razie mycia w zmywarce zalecamy stosowanie programu o niskiej temperaturze, aby oszczędzać energię i chronić środowisko.

- Unikalny otwór wentylujący, kiedy jest otwarty, odprowadza parę w trakcie podgrzewania.
- Pokrywa zapobiega rozpryskiwaniu się potrawy w kuchence mikrofalowej.

## Instrukcja użycia i konserwacji

- Pojemniki **Cristallo** zostały wyprodukowane z myślą o podgrzewaniu żywności w kuchence mikrofalowej, nie o gotowaniu. Należy nie układać żywności na pokrywie w celu podgrzania.
- **Pojemniki Cristallo** są bezpieczne dla żywności w temperaturze od 0°C do 120°C.
- Maksymalny czas podgrzewania to 3 minuty. Jednak w przypadku odgrzewania przez ponad 2 minuty w kuchence mikrofalowej (maks. 650 W), zatrzymaj się na 2 minuty i mieszaj, aby zapewnić równomierne podgrzewanie przez jeszcze 1 minutę.
- Po podgrzaniu należy wyjąć pojemnik z kuchenki mikrofalowej i umieścić na podstawce kuchennej na kilka minut w celu równomiernego rozprowadzenia ciepła.
- Po podgrzaniu zawartość pojemnika będzie gorąca. Podczas przenoszenia należy używać rękawic kuchennych.
- Podczas podawania posiłków zawsze należy podnosić pokrywkę z dala od siebie, tak aby uniknąć poparzenia palców parą.
- W przypadku zbyt długiego gotowania potrawy w kuchence mikrofalowej temperatura może przekroczyć 120 stopni i spowodować uszkodzenie pojemników. Należy zwrócić szczególną uwagę na małe ilości potrawy lub produkty o dużej zawartości tłuszczu i cukru, takie jak gęsty sos, karmel, boczek i mięso z kością. Powyższe produkty powinny być kontrolowane co 30 sekund po upływie pierwszej minuty.
- Urządzenie można napełnić do maksymalnie do wysokości 2 cm poniżej górnego obrzeża.
- **Otw**Przed umieszczeniem zamkniętej miski w kuchence mikrofalowej należy otworzyć mały otwór wentylacyjny, aby zapobiec tworzeniu się pary zapobiec tworzeniu się pary.
- Przygotowywane potrawy można podgrzewać, jeśli wcześniej były przechowywane w temperaturze pokojowej bądź w lodówce. Nie należy podgrzewać produktów po

wyjęciu z zamrażarki. Rozmrażanie mrożonek w mikrofalówce może spowodować uszkodzenie Pólmisków **Cristallo**, ponieważ pojemnik stanie się kruchy i może się połamać.

- **Pojemniki Cristallo** są przeznaczone do użycia w kuchence mikrofalowej; należy nie używać ich na płycie grzewczej, w konwencjonalnych piekarnikach lub na grillu. W przypadku wielofunkcyjnej kuchenki mikrofalowej upewnić się, czy wybrany program nie włączy automatycznie funkcji pieczenia lub grilla.
- Należy wystudzić potrawę przed założeniem pokrywki i schowaniem jej do lodówki.
- Przed umieszczeniem **Pojemnika Cristallo** kuchence mikrofalowej należy odczekać, aż ona ostygnie.
- Należy sprawdzić zalecenia producenta kuchenki mikrofalowej w celu odpowiedniego użycia produktu. Jeżeli kuchenka mikrofalowa jest wyposażona w obracającą się tackę, upewnić się, że pojemniki **Pojemniki Cristallo** pasują do niej rozmiarem a tacka może się obracać.
- Nigdy nie pozostawiać mikrofalówki bez nadzoru w trakcie pracy.

## Wskazówki dotyczące czyszczenia

- Produkt należy umyć przed pierwszym użyciem.
- Myć w gorącej wodzie z płynem i dokładnie spłukać lub myć w zmywarce.
- Jeżeli potrawa przypali się, należy na chwilę namoczyć pojemnik w ciepłej wodzie z płynem.
- Nie używać szorujących zmywaków lub środków mogałych uszkodzić powierzchnię pojemników.
- Podgrzewanie żywności przyprawionej lub kolorowej, np. curry lub pomidorów, może doprowadzić do przebarwienia pojemników. Innowacyjna powłoka Color Control wewnątrz pojemników znacząco zmniejsza przebarwienie się produktu przez długi czas (za wyjątkiem Cristallo Dzbanka 1l oraz Cristallo Pojemnika na lunch). Jednak zawsze bezpośrednio po użyciu należy przepłukać pojemnik zimną wodą, aby zapobiec pozostawianiu silnych zapachów pokarmu lub plam. Plamy nie wpływają na działanie produktu i nie są objęte gwarancją firmy Tupperware.

## Zobowiązanie Firmy Tupperware

Nasze produkty odzwierciedlają nasze zobowiązanie do wprowadzania w otaczającym nas świecie wymiernych zmian na lepsze. W firmie Tupperware wszystkie produkty projektujemy z myślą o ograniczaniu odpadów z plastiku i marnowania żywności. Tworzymy trwałe produkty wysokiej jakości, nadające się do wielokrotnego użytku i wytrzymujące próbę czasu,

wspierając tym samym misję zmniejszania ilości odpadów dla dobra planety, naszych pracowników oraz społeczności, w których żyjemy i działamy.

**Cristallo** firmy Tupperware objęty jest gwarancją Tupperware obejmującą wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne, które mogą wystąpić podczas użytkowania produktu zgodnie z zaleceniami (zalecenia dotyczące użytkowania i pielęgnacji) oraz podczas normalnego użytkowania w gospodarstwie domowym przez 30 od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń produktu powstałych w wyniku zaniedbań, niewłaściwej pielęgnacji lub wypadków, w tym przegrzania, narażenia na wystąpienie plam, pęknięć i zarysowań wewnątrz i na zewnątrz produktu, ani uszkodzeń powstałych w wyniku przechowywania niewłaściwych materiałów nieprzeznaczonych do użytku domowego (takich jak chemikalia).

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem. Więcej informacji można znaleźć w sekcji UŻYTKOWANIE I PIELEGNACJA. Ten produkt firmy Tupperware przeznaczony jest do wielokrotnego użytku. Jeśli z jakiegokolwiek powodu produkt uległ uszkodzeniu, które nie jest objęte gwarancją lub stał się niepotrzebny, prosimy o jego odpowiedzialny recykling lub kontakt z nami, jeśli pomoc.

## Tupperware®

Köszönjük, hogy a **Polytupper** melegíthető ételtároló edényeket választotta, amelyekkel időt takaríthat meg. Az előre elkészített ételek a **Polytupper** termékekben tárolhatók a hűtőben, majd megmelegíthetők a mikrohullámú sütőben és ugyanabban az edényben tálalhatók.



## Jellemzők és előnyök

Energiatakarékossági és környezetvédelmi megfontolásokból alacsony hőmérsékletű programot állítson be a mosogatógépen.

- Nyitott pozícióban az egyedülálló szellőző kupak melegítés közben kiengedi a gőzt.
- A fedél megakadályozza az étel fröcskölését a mikrohullámú sütőben.

## Használat és tisztítás

- A **Polytupper** edényeket az étel mikrohullámú sütőben történő felmelegítésére tervezték, nem főzésre. Ne helyezzen ételt a fedélre melegítés céljából.
- A **Polytupper** termékek 0–120 °C hőmérsékletű étellel használhatók biztonságosan.
- A maximális melegítési idő 3 perc. Ha azonban 2 percnél tovább melegít a mikrohullámú sütőben (max. 650 W), állítsa le 2 perc múlva, és keverje meg, hogy még 1 percig egyenletes melegítést biztosítson.
- Újramelegítést követően vegye ki az edényt két kézzel a mikrohullámú sütőből, és hagyja a konyhalapon néhány percig állni a hő egyenletes eloszlása érdekében.
- Melegítés után az edény tartalma forró. Edényfogó kesztyűvel fogja meg.
- A fedelet mindig óvatosan, magától távolítva emelje fel, hogy a gőz ne égesse meg ujjait.
- Ha túlfőzi az ételt a mikrohullámú sütőben, annak hőmérséklete meghaladhatja a 120 °C-t, ami károsítja az edényeket. Legyen különösen óvatos kis mennyiségű étel esetén, vagy magas zsír- illetve cukortartalmú ételekkel, például szószokkal, cukorszirupokkal, szalonnával és csontos hússal. A főzés első percének eltelte után a kis mennyiségű, kockázatos ételeket ellenőrizze 30 másodpercenként.
- Amikor az edényt feltölti étellel, a felső szélétől hagyjon legalább 2 cm-nyi helyet.
- Nyissa ki a kisméretű szellőző kupakot mielőtt a lezárt edényt a mikrohullámú sütőbe helyezné, hogy megelőzze a gőz felgyülemelését.
- A hűtőből kivett vagy szobahőmérsékletű készételeket melegíthet, de fagyasztóból kivett ételt nem. Fagyott étel melegítése a mikrohullámú sütőben a **Polytupper** edények károsodásához vezethet, mert az edények törékennyé válhatnak és eltörhetnek.
- A **Polytupper** termékek csak mikrohullámú sütővel használhatók; ne használja azokat tűzhelyen, hagyományos sütőben vagy grill funkcióval. Kombinált mikrohullámú sütők esetén ellenőrizze, hogy a program nem kapcsol-e át automatikusan sütő- vagy grill funkcióra.
- Hagyja az ételt lehűlni, mielőtt felhelyezné a fedelet a fagyasztáshoz.
- Mindig várja meg, amíg a mikrohullámú sütő lehűl, mielőtt behelyezne egy **Polytupper** edényt.



- Mindig tájékozódjon a mikrohullámú sütő használati utasításából annak megfelelő használatáról. Ha rendelkezik forgótálcával, ellenőrizze, hogy a **Polytupper** edények ráférnek-e, és a forgótálca forog-e.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a mikrohullámú sütőt.

## Tisztítási útmutató

- Mindig mossa el az új terméket az első használat előtt.
- Mosogassa el meleg, mosószeres vízzel, és öblítse el alaposan, vagy használja a mosogatógépet.
- Ha az étel az edényekre tapadt, hagyja azokat rövid ideig meleg mosószeres vízben ázni.
- Ne használjon érdes szivacsokat vagy súrolószereket, mivel ezek megkarcolják az edényeket.
- A fűszeres vagy színes, pl. curry vagy paradicsom tartalmú ételek, elszíneződést okozhatnak. Az innovatív Color Control™ bevonat az edények belső oldalán hosszú távon jelentősen csökkenti a termékek elszíneződését és a foltok megjelenését (kivéve a kancsók és osztott edények esetében). Ennek ellenére javasoljuk, hogy használat után mindig öblítse ki az edényt hideg vízzel, hogy megelőzze az erős ételszag vagy foltok kialakulását. Az elszíneződés nem befolyásolja a termék teljesítményét, és nem vonatkozik rá a Tupperware garanciája.

## A TUPPERWARE KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSA

Termékeink tükrözik elhivatottságunkat aziránt, hogy érzékelhető hatást gyakoroljunk a bennünket körülvevő világra. A Tupperware-nél minden terméket a műanyag- és ételhulladékok mennyiségének minimalizálását szem előtt tartva tervezünk. Minőségi, tartós és újrahasznosítható, az idő próbáját kiálló termékek gyártásával valósítjuk meg küldetésünket, amelynek célja a hulladék mennyiségének csökkentése bolygónk, munkatársaink és az élet- és munkaközösségeink fenntarthatóságának tartós megőrzése érdekében.

A Harang Pohárra a Tupperware garanciát vállal minden olyan anyag- vagy gyártási hibára, amely a termék használati utasításoknak (használati és ápolási útmutató) megfelelő, rendeltetésszerű háztartási használat során jelentkezik. Ez a garancia nem vonatkozik a termék hanyag használatából vagy helytelen használatából eredő károk cseréjére. Ha a termékre vonatkozik a garancia, kérjük, olvassa el az országában érvényes jótállási feltételeket a garancia érvényesítéséhez.

Az Ön Tupperware termékét számos alkalommal történő használatra tervezték. Ha a termék bármilyen okból megsérül és már nem érvényes rá a jótállás, vagy ha már nincs szüksége a termékre, járjon el felelősségteljes módon és hasznosítsa újra, illetve értesítsen bennünket, hogy segíthessünk Önnek az újrahasznosításban.

[www.tupperware.hu](http://www.tupperware.hu)



## Tupperware®

Täname teid, et valisite **CrystalWave**-i ütoidu soojendamise anumad. Mis aitavad teil palju aega kokku hoida! **CrystalWave**-i anumad saab hoida valmistoitu külmikus nii, et see on kohe valmis mikrolaineahjus ülessoojendamiseks ja serveerimiseks – kõik ühes sööginõus.



## Omadused ja eelised

Kasutage nõudepesumasinas madala temperatuuriga programmi – nii säästate energiat ja kaitsete keskkonda.

- Kaanel olev ainulaadne õhuava laseb lahtises asendis ülessoojendamise ajal auru välja.
- Kaas takistab toidu pritsimist mikrolaineahjus

## Kasutamine ja hooldus

- **CrystalWave**-i anumad on valmistatud toidu ülessoojendamiseks mikrolaineahjus, mitte toidu valmistamiseks. Ärge pange toitu soojendamiseks kaanele.
- **CrystalWave**-i tooted on toidu jaoks ohutud temperatuuril 0–120 °C.
- Maksimaalne soojendamisaeg on 3 minutit. Kui aga soojendate mikrolaineahjus rohkem kui 2 minutit (max 650 W), lõpetage 2 minuti pärast ja segage, et tagada ühtlane kuumutamine veel 1 minut.
- Sisu on pärast ülessoojendamist kuum. Kasutage käsitlemisel pajakindaid.
- Tõstke kaas alati endast eemale, et aur ei kõrvetaks sõrmi.
- Kui toit mikrolaineahjus üle kuumutada, võib selle temperatuur ületada 120 °C ja anumad kahjustada. Olge eriti ettevaatlik väikeste toidukoguste ja rasva- või suhkrurikaste toitudega, näiteks kastmed, suhkrusiirup, peekon ja kondiga liha. Kontrollige väikeseid riskiteguriga toidukoguseid pärast esimest minutit soojendamist iga 30 sekundi järel.
- Ärge täitke anumad servani, vaid jätke vähemalt 2 cm vaba ruumi.
- Enne kui panete suletud kaanega anuma mikrolaineahju, avage õhuava, et aur ei saaks kaane alla koguneda.
- Kasutage anumad külmikus hoitud või toatemperatuuril valmistoidu soojendamiseks, kuid ärge soojendage selles otse sügavkülmikust võetud toitu. Külmunud toidu sulatamine mikrolaineahjus võib **CrystalWave**-i anumaid kahjustada ning need võivad muutuda rabedaks ja katki minna.
- **CrystalWave**-i tooted on mõeldud kasutamiseks ainult mikrolaineahjus – ärge kasutage seda ei pliidil, tavalises ahjus ega grillil. Kui kasutate anumaid mikrolaineahjus, millel on ka tavalise ahju või grillimisfunktsioon, veenduge, et programm ei lülita neid funktsioone automaatselt sisse.
- Laske toidul esmalt jahtuda ja alles siis asetage kaas uuesti peale, et selles toitu külmikusse panna.
- Enne kui panete **CrystalWave**-i anuma mikrolaineahju, laske sellel alati maha jahtuda.
- Mikrolaineahju nõuetekohaseks kasutamiseks järgige alati sellega kaasas olevaid juhiseid. Kui mikrolaineahjus on pöörlev alus, siis veenduge, et **CrystalWave**-i anum sellele mahub ja et alus pöörleb.

- Ärge jätke töötavat mikrolaineahju järelevalveta.

## Puhastamine

- Enne uue toote esmakordset kasutamist peske seda kindlasti.
- Peske kuuma vee ja pesuainega ning loputage põhjalikult või peske nõudepesumasinas.
- Kui toit on nõu külge kinni jäänud, siis laske anumal soojas pesuainelahuses veidi aega liguneda.
- Ärge puhastage anumat abrasiivsete puhastuskäsnade ega abrasiivsete puhastusainetega, sest need kriimustavad selle pinda.
- Vürtsikate või värviandvaid lisandeid (nt karri või tomat) sisaldavate roogade soojendamisel võib anum määrduda. Anuma sisepinna uuenduslik Color Control-i kate vähendab oluliselt anuma määrdumist ja kaitseb seda plekkide eest. Välja arvatud kann ja sektoritega anumad. Sellegipoolest soovitame tugeva toidulõhna või plekkide vältimiseks loputada anumad alati kohe pärast kasutamist külmas vees. Anuma määrdumine ei mõjuta selle toiduvalmistusomadusi ning see ei kuulu Tupperware garantii alla.

## Tupperware pühendumus

Meie tooted peegeldavad maailmale ja ümbritsevale keskkonnale suurt pühendumust. Tupperware disainib tooted pidades silmas plastiku- ja toidujäätmete vähendamist. Luues kvaliteetseid, vastupidavaid ja korduvkasutatavaid tooteid, mis on ajaproovile vastu pidanud, toetame oma missiooni vähendada jäätmeid meie planeedi, inimeste ja elukeskkonna pikaealisuse tagamiseks.

Tupperware **CrystalWave** joogitassile kehtib garantii mistahes materjali- või tootmisdefektide ilmnemisel, mis on tekkinud toote tavapärasel kasutamisel. Garantii ei kata toote väärkasutamisest või hooletusest põhjustatud kahjusid. Kui teie tootele kehtib garantii, vaadake riigis kehtivaid garantiitingimusi.

Teie Tupperware toode on mõeldud igapäevaseks kasutamiseks. Kui toode on kahjustunud ja garantii korras vahetamisele ei kuulu või te ei vaja enam seda toodet, viige see taaskasutusse või pöörduge abi saamiseks meie edasimüüjate poole.

[www.tupperware.ee](http://www.tupperware.ee)

## Tupperware®

Dėkojame, kad pasirinkote „CrystalWave“ maisto šildymo indus, kurie gali sutaupyti jūsų vertingo laiko. Iš anksto išvirtą maistą galima laikyti šaldytuve „CrystalWave“ induose paruoštą pašildyti ir patiekti tame pačiame inde.



## Savybės ir privalumai

Indaplovėje naudokite nedidelės temperatūros programą – taip taupysite energiją ir tausosite aplinką.

- Atidaryti vėdinimo vožtuvėliai ant dangtelio šildymo metu išleidžia susikaupusius garus.
- Dangtelis apsaugos nuo maisto taškymosi mikrobangų krosnelėje.

## Naudojimas ir priežiūra

- „CrystalWave“ indai tinka maistui šildyti mikrobangų krosnelėje, bet ne virti. Nešildykite maisto ant dangtelių.
- „CrystalWave“ indai yra tinkami maisto temperatūroms nuo 0 °C iki 120 °C.
- Maksimālais uzsildīšanas laiks ir 3 minūtes. Tomēr, karsējot mikroviļņu krāsnī ilgāk par 2 minūtēm (maks. 650 W), pēc 2 minūtēm pārtrauciet darbību un samaisiet, lai nodrošinātu vienmērīgu sildīšanu vēl 1 minūti.
- Pašildę išimkite indą iš mikrobangų krosnelės ir kelioms minutėms padėkite, kad temperatūra pasiskirstytų.
- Pašildžius turinys bus karštas. Imkite su pirštinėmis.
- Dangtelį visada nukelkite pakreipę nuo savęs, kad garai nenudegintų jums pirštų.
- Jei maistas mikrobangų krosnelėje perkepamas, jis gali pasiekti aukštesnę nei 120 °C temperatūrą, o tai pažeis indą. Ypač atidžiai elkitės su nedideliu kiekiu maisto, arba maistu, kurio sudėtyje yra didelis kiekis riebalų arba cukraus, tokiu kaip riebus padažas, cukraus sirupas, šoninė ir mėsa su kaulu. Po pirmosios gamavimo minutės tikrinkite tokias nedideles riebaus / cukringo maisto porcijas kas 30 sekundžių.
- Indą pripildykite maistu ne daugiau kaip 2 cm iki viršutinio indo kraštelio.
- Prieš dėdami uždarytą dubenį į mikrobangų krosnelę atidarykite mažą ventiliacinį vožtuvėlį, kad išvengtumėte garų susikaupimo.
- Šildykite maistą iš šaldytuvo, tačiau ne iš šaldiklio. Tirpstantis sušalęs maistas mikrobangų krosnelėje gali sukelti pavojų „CrystalWave“ indams, nes jie tampa trapūs ir gali suskilti.
- „CrystalWave“ gaminiai yra skirti naudoti tik mikrobangų krosnelėje, negaminkite juose maisto ant įprastų ar konvekcinių viryklių ar grotelių. Kombinuotose mikrobangų krosnelėse patikrinkite, kad programa automatiškai nepersijungtų į krosnies ar grilio funkcijas.
- Prieš dėdami uždengtą indą į šaldytuvą, leiskite jam atvėsti.
- Prieš statydami į mikrobangų krosnelę „CrystalWave“ indą, leiskite mikrobangų krosnei atvėsti.
- Visada vadovaukitės krosnelės gamintojo instrukcijų knygele, kad indus naudotumėte tinkamai. Jei savo mikrobangų krosnelėje turite besisukančią lėkštę,

įsitikinkite, kad „CrystalWave“ indai ant jos telpa ir lėkštė sukasi.

- Naudojimo metu niekada nepalikite mikrobangų krosnelės be priežiūros.

## Valymo instrukcijos

- Visada prieš naudodami pirmą kartą naują indą išplaukite.
- Plaukite karštu muilinu vandeniu ir gerai išskalaukite, arba plaukite indaplovėje.
- Jei maisto likučiai prilipo trumpam užmerkite indus šiltame muiluotame vandenyje.
- Maistui nukrapštyti nuo indo nenaudokite šveičiamųjų kempinėlių arba valiklių.
- Šildant maistą su prieskoniais ar dažančiais produktais, pavyzdžiui, kariu arba pomidorais, gali atsirasti dėmių. Pažangi „Color Control“ danga indų viduje (išskyrus Ašotį ir indus su pertvarėlėmis) žymiai sumažina dėmių ir žymių susidarymą ant indo laikui bėgant. Tačiau rekomenduojame visada po naudojimo indą išskalauti šaltu vandeniu, kad į jį neįsigertų stiprūs maisto kvapai ir neliktų dėmių. Dėmės neturės įtakos indo naudojimui ir joms „Tupperware“ garantija nebus taikoma.

## Tupperware kokybės garantija

Mūsų produktai atspindi mūsų įsipareigojimą daryti išmatuojamą poveikį mus supančiam pasauliui. Tupperware kuria visus gaminius atsižvelgiant į tai, kad būtų kuo mažiau plastiko ir maisto atliekų. Kurdami kokybiškus, patvarius ir daugkartinio naudojimo ilgaamžius gaminius, mes remiame savo misiją mažinti atliekų kiekį, kad mūsų planeta, žmonės ir bendruomenės, kuriose gyvename ir dirbame, būtų ilgaamžiškos.

Puodeliui Bell Tumbler suteikiama Tupperware garantija žaliavos ir gamybos defektų atveju, jei tai nutiko naudojant gaminį pagal instrukcijas įprastomis namų ūkio sąlygomis.

Jei jūsų gaminiui taikoma garantija, išsamų garantijos aprašymą rasite jūsų šalyje galiojančiose garantijos sąlygose. Jūsų Tupperware gaminys skirtas naudoti vėl ir vėl. Jei dėl kokių nors priežasčių jūsų gaminys yra sugadintas ir jam netaikoma garantija arba jums jo nebereikia, būkite atsakingas ir perdirbkite jį arba praneškite mums.

[www.tupperware.lt](http://www.tupperware.lt)

## Tupperware®

Paldies, ka izvēlējāties **CrystalWave** traukus ēdiena uzsildīšanai, kas ietaupīs jūsu vērtīgo laiku. **CrystalWave** izstrādājumos iepriekš pagatavotu ēdienu var uzglabāt ledusskapī, sildīt mikroviļņu krāsnī un pasniegt. To visu var darīt vienā un tajā pašā traukā.



## Īpašības un priekšrocības

Trauku mazgājamajai mašīnai izvēlieties zemas temperatūras programmu, lai taupītu elektroenerģiju un saudzētu vidi.

- Atvērtā stāvoklī unikālā atvere uz vāka ļauj izplūst tvaikam uzsildīšanas laikā.
- Vāks novērš izšļakstīšanās iespēju mikroviļņu krāsnī.

## Lietošana un kopšana

- **CrystalWave** trauki ir paredzēti ēdiena uzsildīšanai mikroviļņu krāsnī, bet ne pagatavošanai.
- **CrystalWave** trauki ir piemēroti pārtikas uzglabāšanai, kuras temperatūra ir no 0°C līdz 120°C.
- Maksimālus pakaitinimo laikus yra 3 minūtes. Taču kai kaitinate ilgiau nei 2 minutes mikrobangu krosnelėje (maks. 650 W), sustokite po 2 min ir maišykite, kad užtikrintumėte tolygų kaitinimą dar 1 minūtę.
- Pēc uzsildīšanas izņemiet trauku no mikroviļņu krāsns ar abām rokām un atstājiet to uz darba virsmas dažas minūtes, lai temperatūra vienmērīgi izlīdzinātos.
- Pēc uzsildīšanas ēdiens būs karsts. Lietojot karstu trauku, izmantojiet krāsns cimdus.
- Trauka vāku vienmēr atveriet virzienā prom no sevis, lai izplūstošais tvaiks neapdedzinātu jūsu pirkstus.
- Ja ēdiena gatavošanas laiks mikroviļņu krāsnī ir pārāk ilgs, temperatūra var pārsniegt 120°C un trauks var tikt sabojāts. Īpaša piesardzība jāievēro, gatavojot nelielus ēdiena daudzumus vai ēdienu, kas satur daudz tauku vai cukura, piemēram, gaļas mērci, cukura sīrupus, bekonu un gaļu ar kaulu. Riskanta satura ēdiena nelielus daudzumus pēc pirmās gatavošanas minūtes ir jāpārbauda ik pēc 30 sekundēm.
- Piepildiet trauku, atstājot brīvus vismaz 2 cm no tā augšējās malas.
- Atveriet mazo tvaika atveri pirms trauka ievietošanas mikroviļņu krāsnī, lai novērstu tvaika uzkrāšanos.
- Uzsildīšanai izmantojiet pagatavotu ēdienu, kas izņemts no ledusskapja vai turēts istabas temperatūrā, bet ne ēdienu, kas ņemts no saldētavas. Sasaldētu ēdienu atkausēšana mikroviļņu krāsnī var sabojāt **CrystalWave** traukus, tie var kļūt trausli un salūzt.
- **CrystalWave** izstrādājumi ir paredzēti izmantošanai tikai mikroviļņu krāsnī, nelietojiet tos uz plīts, parastajā cepeškrāsnī vai grilā. Ja jums ir kombinētā mikroviļņu cepeškrāsns, pārliedcinieties, vai programma automātiski nepārslēdzas uz cepeškrāsns vai grila funkciju.
- Ļaujiet ēdienam atdzist pirms ievietošanas ledusskapī.
- Vienmēr ļaujiet mikroviļņu krāsnij atdzist pirms **CrystalWave** trauka ievietošanas



tajā.

- Pareizai izstrādājuma lietošanai vienmēr pārskatiet jūsu mikroviļņu krāsns ražotāja bukletu ar instrukcijām. Ja jūsu mikroviļņu krāsnij ir rotējoša pamatne, pārlicinieties, ka **CrystalWave** trauku var uz tās novietot un pamatne brīvi griežas.
- Lietojot mikroviļņu krāsni, neatstājiet to bez uzraudzības.

## Padomi tīrīšanā

- Pirms pirmās lietošanas reizes jauno trauku noteikti izmazgājiet.
- Mazgājiet karstā ziepjūdenī un rūpīgi noskalojiet; var mazgāt arī trauku mazgājamā mašīnā.
- Ja traukam ir piekaltis ēdiens, iemērciet to uz īsu brīdi siltā ziepjūdenī.
- Neizmantojiet abrazīvas tīrīšanas švammes vai līdzekļus, jo tie var saskrāpēt traukus.
- Ēdiens ar garšvielām vai krāsains ēdiens, piemēram, karija vai tomātu sildīšana var izraisīt plankumu veidošanos. Inovatīvais Color Control pārklājums trauku iekšpusē (izņemot krūzi un trauku ar nodalījumiem) ilgtermiņā būtiski samazina trauka iekrāsošanos. Tomēr mēs iesakām uzreiz pēc lietošanas trauku izskalot ar aukstu ūdeni, lai novērstu smaku un traipu uzkrāšanos. Plankumu parādīšanās neietekmē trauka lietošanu un uz šo gadījumu neattiecas Tupperware izstrādājumu garantija.

## Kvalitātes garantija

Mūsu produkti atspoguļo mūsu apņemšanos radīt izmērāmu ietekmi uz apkārtējo pasauli. Tupperware visus produktus izstrādā, domājot par plastmasas un pārtikas atkritumu samazināšanu. Radot kvalitatīvus, izturīgus un atkārtoti lietojamus izstrādājumus, kas ir izgatavoti tā, lai izturētu laika pārbaudi, mēs atbalstām savu misiju samazināt atkritumu daudzumu mūsu planētas, mūsu cilvēku un kopienu, kurās mēs dzīvojam un strādājam, ilgmūžības labā.

Uz Tupperware **CrystalWave** attiecas Tupperware garantija uz vienu gadu (no iegādes brīža) pret jebkādiem materiāla vai ražošanas defektiem, kas var rasties, lietojot izstrādājumu atbilstoši norādījumiem un normāli lietojot mājāsaimniecībā.

Garantija neattiecas uz produkta bojājumiem, kas radušies nolaidīgas lietošanas vai nepareizas lietošanas rezultātā, kas var ietvert produkta pārkaršanu, traipus un skrāpējumus no iekšpuses un ārpusē vai jebkādus iegriezumus, ko tas var būt guvis, vai ja tas ir ticis nomests. Garantija neattiecas uz dekoratīvās apdrukas bojājumiem uz izstrādājuma.

Jūsu Tupperware izstrādājums ir paredzēts atkārtotai lietošanai. Ja kāda iemesla dēļ jūsu izstrādājums ir bojāts un uz to neattiecas garantija vai jums vairs nav nepieciešams, lūdzu, esiet atbildīgi un nododiet to otrreizējai pārstrādei vai arī informējiet mūs, ja mēs varam jums palīdzēt.

[www.tupperware.lv](http://www.tupperware.lv)

## Tupperware®

Değerli vaktinizi korumanızı sağlayacak **CrystalWave** yeniden ısıtılabilir yiyecek kaplarını tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Daha önce pişirilen yiyecekler buzdolabında **CrystalWave** ürünlerinin içinde, aynı kap içerisinde mikrodalgada tekrar ısıtılık servis edilmeye hazır şekilde saklanabilir.



## Özellikler ve Avantajlar

Enerji tasarrufu sağlamak ve çevreyi korumak için bulaşık makinenizde düşük sıcaklık programlarını kullanın.

- Açık pozisyondayken, contadaki havalandırma kapağı ısıtma esnasında çıkan buharı dışarı atar.
- Kapak mikrodalgaya sıçramayı engeller.

## Kullanım ve Bakım

- **CrystalWave** kapları pişirmek için değil, mikrodalgada tekrar ısıtmak için tasarlanmıştır. Tekrar ısıtmak için kapağa yiyecek koymayınız.
- **CrystalWave** ürünleri 0 °C ila 120 °C arasındaki yiyecek sıcaklıklarında kullanılabilir.
- Maksimum yeniden ısıtma süresi 3 dakikadır. Ancak, mikrodalgada 2 dakikadan fazla (maks. 650W) yeniden ısıtma yaparken, 2 dakika sonra durdurun ve 1 dakika daha yeniden ısıtmayı sağlamak için karıştırın.
- Tekrar ısıtma sonrasında mikrodalgadan ürünü çıkartınız ve sıcaklığın eşit olarak dağılması için tezgah üzerinde birkaç dakika bekletiniz.
- İçindekiler tekrar ısıtma sonrası sıcak olacaktır. Tutmak için fırın eldiveni kullanınız.
- Her zaman kapağı kendinizden uzağa doğru kaldırınız, yoksa buhar parmaklarınızı yakabilir.
- Eğer gıda mikrodalga fırın içinde aşırı pişirilmiş ise, kaplara zarar verebilecek olan 120 °C dereceyi aşan sıcaklıklara ulaşabilir. Küçük miktarlarda gıdalar veya sos, şeker şurupları, pastırma ve bir kemikli et gibi yüksek yağ veya şeker içerikli gıdalar ile özel dikkat gösteriniz. Pişirmenin 1. dakikasından sonra her 30 saniyede yüksek riskli gıdaların küçük miktarlarını kontrol ediniz.
- Üst çizginin maksimum 2 cm üstüne kadar doldurunuz.
- Kapalı kabı mikrodalgaya koymadan önce buhar birikmesini engellemek için küçük havalandırma kapağını açınız.
- Pişmiş yiyecekleri oda sıcaklığından veya buzdolabı sıcaklığından tekrar ısıtınız, donmuş ürünleri tekrar ısıtmayınız. Donmuş yiyecekleri mikrodalgada çözmek **CrystalWave** kaplarına zarar verir, kaplar hassaslaşır ve kırılabilir.
- **CrystalWave** ürünleri sadece mikrodalga kullanımı içindir; soba üstünde, geleneksel bir fırında veya bir ızgara altında bunları kullanmayınız. Mikrodalga fırınlarını kombinasyonu için, programınızın fırın veya ızgara fonksiyonlarını otomatik olarak devreye almadığından emin olunuz.
- Kapağı dolaba koymadan önce yemeğin soğumasını bekleyiniz.
- **CrystalWave** kabını mikrodalgaya koymadan önce mikrodalganın soğumasını

bekleyiniz.

- Her zaman uygun ürün kullanımı için mikrodalga üreticisinin talimat kitapçığına bakınız. Mikrodalganızın içinde dönen tabak varsa, **CrystalWave** kaplarının dönen tabağa sığıdığından ve tabağın döndüğünden emin olunuz.
- Kullanım esnasında mikrodalganın başından ayrılmayınız.

## Temizlik Kuralları

- Her zaman birinci kullanımdan önce yeni ürününüzü yıkadığınızdan emin olunuz.
- Sıcak, sabunlu suda yıkayınız ve iyice durulayınız, veya bulaşık makinesinde yıkayınız.
- Eğer gıdalardan herhangi biri yapışık kalmış ise, kapları sıcak sabunlu suda kısa bir süre için iyice yıkayınız.
- Kapları çizip zarar verebileceğinden, aşındırıcı temizlik pedleri veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayınız.
- Baharatlı, köri soslu veya domates soslu gıdalar yeniden ısıtırken kabın boyanmasına neden olabilirler. Mikro Kapların içinde yer alan yeni Renk Kontrol Koruma Sistemi ile (Sürahi ve çok bölmeli ürünler hariç) gıdanın kapların içini boyaması büyük ölçüde azaltılmış oldu. Güçlü yemek kokularının veya lekelerin kaplarınıza işlemesini engellemek için her zaman kullandıktan sonra soğuk suda kapları yıkamanızı tavsiye ediyoruz. Buna rağmen kaplarınızda renklenme meydana gelirse bu ürünün kullanımını olumsuz yönde etkilemeyeceği için garanti kapsamına girmemektedir.

## Tupperware TAAHHÜDÜ

Ürünlerimiz, dünyamız üzerinde ölçülebilir bir etki bırakma taahhüdümüzün göstergesidir. Tupperware olarak, tüm ürünlerimizi tasarlarken plastik ve gıda atığını minimuma indirme düşüncesini aklımızdan çıkarmıyoruz. Zamana yenik düşmeyecek kaliteli, dayanıklı ve tekrar kullanılabilir ürünler üreterek gezegenimizin, insanlarımızın ve içinde yaşayıp çalıştığımız toplumların uzun bir süre boyunca varlığını sürdürmesi için atıkları azaltma görevimizi destekliyoruz.

**Tupperware CrystalWave**, ürünü talimatlara göre kullanırken ve normal ev kullanımında meydana gelebilecek her türlü malzeme veya üretim hatalarına karşı Tupperware garantisi kapsamındadır. Bu garanti, ürünün ihmâl veya yanlış kullanımından kaynaklanan ürün hasarlarının değiştirilmesini kapsamaz.

Ürününüz garanti kapsamındaysa, kapsamın tam açıklaması için lütfen ülkenizde geçerli olan garanti koşullarına bakın. Tupperware ürününüz tekrar tekrar kullanılmak içindir. Herhangi bir nedenle ürününüz hasar görürse ve garanti kapsamında değilse veya artık ürününüze ihtiyacınız yoksa, lütfen sorumlu olun ve ürünü geri dönüştürün veya size yardımcı olup olamayacağımızı bize bildirin.

[www.tupperware.com.tr](http://www.tupperware.com.tr)

## Tupperware®

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali posode **CrystalWave**, primerne za pogrevanje hrane, s katerimi lahko prihranite dragoceni čas. Vnaprej pripravljene obroke lahko shranite v hladilniku v izdelkih **CrystalWave**, pripravljene za pogrevanje v mikrovalovni pečici in serviranje, vse v eni posodi.



### Lastnosti in prednosti

Pri pomivanju v pomivalnem stroju uporabljajte program z nizko temperaturo, saj boste tako prihranili energijo in pomagali varovati okolje.

- Kadar je edinstveni pokrovček za odzračevanje na pokrovu v odprtem položaju, med pogrevanjem sprošča paro.
- Pokrov bo preprečil škropljenje hrane po mikrovalovni pečici.

### Uporaba in nega

- Posode **CrystalWave** so narejene za pogrevanje hrane v mikrovalovni pečici in ne za kuhanje. Hrane, ki jo želite pogreti, ne postavljajte na pokrove.
- **Izdelki CrystalWave** so varni za uporabo pri temperaturi jedi med 0 in 120 °C.
- Najdaljši čas segrevanja je 3 minute. Če pa segrevate več kot 2 minuti v mikrovalovni pečici (največ 650 W), se ustavite v 2 minutah in mešajte, da zagotovite enakomerno segrevanje še 1 minuto.  
Po mešanju jedi med pogrevanjem posodo spet pokrijte s pokrovom.
- Po pogrevanju vzemite posodo iz mikrovalovne pečice in jo nekaj minut pustite na pultu, da se temperatura enakomerno porazdeli.
- Vsebina bo po pogrevanju vroča. Za prijemanje posode uporabljajte kuhinjske rokavice.
- Pokrov vedno dvignite tako, da vroča para ne bo ožgala vaših prstov.
- Če je jed v mikrovalovni pečici preveč kuhana, lahko doseže temperaturo več kot 120 °C, zaradi česar se posoda lahko poškoduje. Posebno pozorni bodite pri majhnih količinah jedi ali jedeh z visoko vsebnostjo maščob ali sladkorja, kot so omake, sladkorni sirupi, slanina in meso s kostmi. Majhne količine tovrstne nevarne hrane po prvi minuti kuhanja preverite vsakih 30 sekund.
- Izdelek napolnite največ do 2 cm pod zgornjim robom.
- Da bi preprečili kopičenje pare v posodi, odprite pokrovček za odzračevanje, preden postavite zaprto posodo v mikrovalovno pečico.
- Pogrevate lahko pripravljene jedi iz hladilnika ali jedi sobne temperature, vendar ne iz zamrzovalnika. Odtajevanje zamrznjenih živil v mikrovalovni pečici lahko poškoduje posode **CrystalWave**, saj lahko postanejo krhke in lahko počijo.
- **Izdelki CrystalWave** so primerni samo za uporabo v mikrovalovni pečici in jih ne smete uporabljati na štedilniku, v klasični pečici ali na žaru. Pri kombiniranih mikrovalovnih pečicah izberite program, ki ne omogoča samodejnega vklopa funkcije pečice ali žara.
- Hrana naj se najprej ohladi, šele nato lahko namestite pokrov in posodo postavite v hladilnik.
- Vedno počakajte, da se mikrovalovna pečica ohladi, preden vanjo postavite posodo **CrystalWave**.

- Za ustrezno uporabo izdelka vedno upoštevajte navodila v brošuri proizvajalca mikrovalovne pečice. Če ima vaša mikrovalovna pečica vrtljivi krožnik, se prepričajte, ali se posoda **CrystalWave** prilega nanj in se vrtljivi krožnik vrti.
- Med uporabo ne puščajte mikrovalovne pečice brez nadzora.

## Navodila za čiščenje

- Pred prvo uporabo morate vedno dobro pomiti svojo novo posodo.
- Posodo pomijte v vroči vodi z detergentom in jo temeljite sperite, ali pa jo pomijte v pomivalnem stroju.
- Če se je hrana prijela posode, jo za kratek čas namočite v toplo vodo z detergentom.
- Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih gobic ali abrazivnih čistil, saj lahko poškodujejo posode.
- Pri pogrevanju jedi z začimbami ali obarvanih jedi, kot je kari ali paradižniki, se posoda lahko obarva. Inovativna obloga Color Control v notranjosti posod (razen na vrču in posodi s pregrado) dolgoročno precej zmanjša obarvanje izdelka in nastajanje madežev. Kljub temu priporočamo, da posodo po vsaki uporabi takoj sperete s hladno vodo, da se je ne bi oprijel močan vonj po hrani in da na njej ne bi ostali madeži. Obarvanost ne bo vplivala na delovanje izdelka in je garancija Tupperware ne krije.

## Zaveza podjetja Tupperware

Naši izdelki izražajo našo zavezo, da si prizadevamo narediti izmerljiv vpliv na svet okoli nas. V podjetju Tupperware vse izdelke oblikujemo z zavestjo, da bi čim bolj zmanjšali uporabo plastike in živilskih odpadkov. Našo misijo zmanjšanja odpadkov za dolgoživost našega planeta, naših ljudi in skupnosti, v katerih živimo in delamo, podpiramo z ustvarjanjem kakovostnih, trajnih izdelkov za večkratno uporabo, izdelanih tako, da prestanejo preizkus časa.

Za **Otroški kozarec za pitje** velja garancija Tupperware za vse napake na materialu ali proizvodne napake, ki nastanejo ob uporabi izdelka skladno z navodili in pri običajni uporabi v gospodinjstvu. Garancija ne krije škode na izdelku, ki je posledica malomarne ali napačne uporabe. Če za vaš izdelek velja garancija, glejte garancijske pogoje, ki veljajo za vašo državo, kjer je opisan celoten obseg garancije. Vaš izdelek Tupperware je namenjen ponovni uporabi. Če je vaš izdelek iz kakršnegakoli razloga poškodovan in ga ne krije garancija, ali, če izdelka ne potrebujete več, bodite odgovorni in ga reciklirajte ali nam sporočite, ali vam lahko pomagamo.

[www.tupperware.si](http://www.tupperware.si)



## Tupperware®

**Суақытыңызды үнемдеуге мүмкіндік беретін CrystalWave өнімін – тағамдарды ысытуға арналған контейнерлерді таңдап алғаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз.** Алдын ала әзірленген тағамды **CrystalWave** сауытына салып, тоңазытқышта сақтауға болады, олар шағын толқынды пеште қыздыруға және дастарқанға орналастыруға дайын.



### Ерекшеліктері мен артықшылықтары

Қуатты үнемдеу және ортаны қорғау үшін ыдыс-аяқ жуатын машинадағы төмен температуралы бағдарламаны пайдаланыңыз.

- Ашық күйде тығыздағыштағы желдеткіштің бірегей құрылымы қыздыру кезінде будың шығуына жол береді.
- Қақпағы шағын толқынды пеште тағамның шашырауына жол бермейді.

### Пайдалану және күтіп ұстау

- **CrystalWave** контейнерлері тағамды әзірлеуге емес, шағын толқынды пеште қыздыруға арналған. Қыздыру мақсатында тағамды ыдыстың қақпағына қоюға болмайды.
- **CrystalWave** бұйымдары 0°C - 120°C аралығындағы тағамды қыздыру температурасы үшін қауіпсіз пайдаланылуы мүмкін.
- Максималды қыздыру уақыты - 3 минут. Дегенмен, микротолқынды пеште (макс. 650 Вт) 2 минуттан астам қайта қыздырғанда, 2 минуттан кейін тоқтатып, тағы 1 минут біркелкі қыздыруды қамтамасыз ету үшін араластырыңыз.
- Қыздыру кезінде араластырғаннан кейін қақпағын қайта жабуды ұмытпаңыз.
- Қыздырғаннан кейін ыдысты пештен алып, температурасы біркелкі таралуы үшін үстелдің үстінде бірнеше минутқа қалдырыңыз.
- Қолыңызды буға күйдіріп алмас үшін қақпақты әрдайым өзіңізден әрі қарай алшақ ұстап ашыңыз.
- Егер тағам пеште тым ұзақ уақыт бойы қыздырылса, ол 120°C-тан артық температураға жетіп,
- контейнерлерді бүлдіруі мүмкін. Тағамның мөлшері шағын болғанда немесе тұздық,
- қант шәрбаты, бекон және сүйегі бар ет сияқты құрамында майы не қанты көп тағамдарды қыздырған кезде әсіресе абай болыңыз. Осындай тағамдардың шағын мөлшерін қыздырған кезде олардың дайындығын қыздырудың бірінші минутынан кейін әр 30 секунд сайын тексеріп отырыңыз.
- Контейнерді оның жоғарғы ернеуіне кем дегенде 2 см қалатындай етіп тағаммен толтырыңыз.
- Будың түзілуіне жол бермеу үшін жабылған ыдысты шағын толқынды пешке салар алдында желдеткіш қақапақшасын сәл ашып қойыңыз.
- Тоңазытқыштан алынған немесе бөлме температурасындағы дайын тағамдарды қыздыруға болады, бірақ мұздатылған тағамдарды қыздыруға болмайды. Мұздатылған тағамды шағын толқынды пеште жібіту **CrystalWave** контейнерлерін бүлдіруі мүмкін, себебі олар

сынғыш болып, сынып кетуі ықтимал.

- **CrystalWave** өнімдері тек шағын толқынды пеште қолдануға арналған; оны ас үй плитасында, дәстүрлі тұмшапеште немесе гриль астында пайдаланбаңыз. Біріктірілген шағын толқынды пеште пайдалану кезінде бағдарламаның тұмшапеш немесе гриль атқарымдарын автоматты түрде қоспайтынын тексеріңіз.
- Тоңазытқышқа қою үшін қақпағын жабар алдында тағамды суытып алыңыз.
- **CrystalWave** контейнерін шағын пешке қояр алдында пешті әрдайым суытып алыңыз.
- Бұйымды тиісті түрде пайдалану үшін әрқашан да шағын толқынды пеш өндірушінің нұсқаулық кітапшасын қараңыз. Егер шағын толқынды пеште бұрылмалы табақ
- болса, CrystalWave контейнерлерінің оған дәл келетінін және айналмалы табақтың айналатынын тексеріңіз.
- Шағын пешті пайдалану кезінде оны қараусыз қалдырмаңыз.

## Тазалау нұсқаулары

- Бұйымды бірінші рет пайдаланар алдында міндетті түрде жуыңыз.
- Оны ыстық, сабын сумен жуып, жақсылап шайыңыз немесе ыдыс-аяқ жуатын машинада жуыңыз.
- Егер тағам жабысып қалса, контейнерлерді жылы сабын суға шамалы уақыт жібітіп алыңыз.
- Қатты сүртетін ысқыштарды не қатты сүртетін тазартқыштарды пайдалануға болмайды, себебі олар контейнерлерге сызат түсіруі мүмкін.
- Қарри тұздығы не қызанақ сияқты дәмдеуіштерді не бояуы бар тағамды қыздырғанда дақтар қалуы мүмкін. Контейнерлердің инновациялық Color Control ішкі жабыны бұйымға ұзақ мерзім бойы дақ түсу ықтималдығын елеулі түрде азайтады. Дегенмен біз қатты тағам иісі немесе дақтар қалмас үшін пайдаланғаннан кейін контейнерлерді әрдайым дереу суық сумен жуып шаюды ұсынамыз. Дақ түсу өнімнің жұмысына әсер етпейді және ол Tupperware кепілдігінде қамтылмайды.

## TUPPERWARE МІНДЕТТЕМЕСІ

Біздің өнімдер біздің айналамыздағы әлемге әсер етуді қалайтынымызды көрсетеді. Tupperware компаниясында біз барлық өнімдерді пластик пен тағам қалдықтарының санын азайту мәселесін ескеріп жасаймыз. Уақыт сынақтарын өтетін сапалы, ұзақ және қайта пайдалануға болатын өнімдерді жасап, біз планетамыздың, адамдарымыздың және біз тұрып жатқан және жұмыс істейтін қоғамдардың ұзақ өмір сүру үшін, қалдықтарды азайту жөніндегі миссиямызды қолдаймыз. Қоңырау әйнегі Tupperware компаниясы әдеттегі коммерциялық емес пайдалану кезінде ұсынатын Tupperware компаниясының стандартты кепілдігін таратады.

**Қоңырау әйнегі Tupperware** компаниясы әдеттегі коммерциялық емес пайдалану кезінде ұсынатын Tupperware компаниясының стандартты кепілдігін таратады. Кепілдік дұрыс күтім жасамау ұқыпсыздығы немесе өнімнің ішкі және сыртқы жағынан қызып кетуден, дақтардан, жарықтар мен сызаттардан немесе тұрмыста қолдануға арналмаған басқа материалдарды сақтаудан болған кез келген зақымды қамтитын жағдайлар салдарынан өнімге келтірілген зиянды қамтымайды (химиялық заттар сияқты). Кепілдік әдеттегі тозудан және сынудан болған зақымды қамтымайды.

Қосымша мәліметтерді «ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ» бөлімінен қараңыз. Сіздің Tupperware өніміңіз қайта пайдалануға арналған. Қандай да бір себепке байланысты өніміңіз зақымдалып, оған кепілдік берілмесе, немесе өніміңіз енді қажет болмаса, мойныңызға жауапкершілік алып, оны қайта өңдеңіз немесе көмек керек болған жағдайда, бізге хабарласыңыз.

[www.tupperwarebrands.com](http://www.tupperwarebrands.com)

## Tupperware®

Mulțumim pentru că ați ales recipientele pentru alimente ce pot fi reîncălzite **CrystalWave**, care vă pot economisi timpul prețios. Mâncarea gătită în avans poate fi păstrată în frigider în produsele **CrystalWave**, gata de a fi reîncălzită în cuptorul cu microunde și de a fi servită, tot din același recipient.



## Caracteristici și avantaje

Folosiți un program cu temperatură scăzută la mașina de spălat vase pentru a economisi energie și a proteja mediul.

- În poziția deschisă, clapeta unică de ventilație de pe garnitură eliberează aburul în timpul reîncălzirii.
- Capacul va preveni stropirea în cuptorul cu microunde.

## Utilizare și întreținere

- Recipientele **CrystalWave** sunt destinate reîncălzirii alimentelor în cuptorul cu microunde, nu gătitului. Nu puneți alimente pe capace pentru a le reîncălzi.
- **Produsele CrystalWave** rezistă în siguranță la temperaturi ale alimentelor cuprinse între 0 °C și 120 °C.
- Timpul maxim de reîncălzire este de 3 minute. Cu toate acestea, când reîncălziți mai mult de 2 minute în cuptorul cu microunde (max 650 W), opriți-vă în 2 minute și amestecați pentru a asigura o reîncălzire uniformă pentru încă 1 minut.
- După reîncălzire, scoateți produsul din cuptorul cu microunde și lăsați-l să se odihnească timp de câteva minute pe blatul de lucru, pentru a permite temperaturii să se distribuie uniform.
- Conținutul va fi fierbinte după reîncălzire. Manipulați folosind mănuși pentru cuptor.
- Ridicați întotdeauna capacul la distanță de dumneavoastră, pentru a evita ca aburul să vă provoace arsuri la degete.
- Dacă alimentele sunt preparate prea mult în cuptorul cu microunde, acestea pot atinge temperaturi de peste 120 °C, iar recipientele vor fi deteriorate. Aveți grijă deosebită la alimentele în cantități mici sau la cele cu conținut ridicat de grăsimi sau zahăr, de exemplu sosuri, siropuri cu zahăr, șuncă și carne cu os. Verificați cantitățile mici de alimente cu risc ridicat la fiecare 30 secunde după primul minut de preparare.
- Umpleți produsul până la maxim 2 cm sub muchia superioară.
- Deschideți clapeta mică de ventilație înainte de a pune caserola etanșată în cuptorul cu microunde, pentru a evita acumularea aburului.
- Reîncălziți alimente gătite scoase din frigider sau aflate la temperatura camerei, însă nu pe cele scoase din congelator. Decongelarea alimentelor în cuptorul cu microunde poate provoca deteriorarea recipientelor **CrystalWave**, acestea devenind casante și putându-se sparge.
- **Produsele CrystalWave** trebuie utilizate numai cu microunde; nu le utilizați pe sobă, într-un cuptor convențional sau la grătar. Pentru cuptoarele cu microunde în combinație, asigurați-vă că programul dvs. nu comută automat la funcțiile de cuptor sau grătar.
- Lăsați mai întâi alimentele să se răcească înainte de a pune capacul pentru refrigerare.

- Lăsați întotdeauna cuptorul cu microunde să se răcească înainte de a introduce un recipient **CrystalWave** în acesta.
- Consultați întotdeauna pliantul de instrucțiuni de la producătorul cuptorului cu microunde pentru informații despre utilizarea corectă a produsului. Dacă aveți un suport rotativ în cuptorul cu microunde, asigurați-vă că recipientele **CrystalWave** încap pe el și că acesta se rotește.
- Nu lăsați niciodată cuptorul cu microunde nesupravegheat în timpul utilizării.

## Instrucțiuni de curățare

- Asigurați-vă că spălați noul dvs. produs înainte de prima utilizare.
- Spălați în apă caldă cu săpun și clătiți bine sau spălați în mașina de spălat vase.
- Dacă unele alimente se lipesc, înmuiați rapid recipientele în apă caldă cu săpun.
- Nu utilizați bureți sau agenți de curățare abrazivi deoarece recipientele pot fi zgâriate.
- Reîncălzirea alimentelor cu condimente sau colorate, cum ar fi curry sau roșii, poate provoca pătarea recipientului. Stratul inovator Color Control din interiorul recipientelor (excepție făcând Carafa CrystalWave și Vasul compartimentat CrystalWave) reduce substanțial pătarea produsului și marcarea pe termen lung. Recomandăm totuși să clătiți întotdeauna recipientul cu apă rece imediat după utilizare, pentru a evita apariția unor pete persistente sau a unui miros puternic de mâncare. Formarea petelor nu afectează performanțele produsului și nu este acoperită de garanția Tupperware.

## Angajamentul Tupperware

Produsele noastre reflectă angajamentul nostru de a avea un impact măsurabil asupra lumii din jurul nostru. La Tupperware proiectăm toate produsele luând în considerare reducerea la minimum a deșeurilor de plastic și alimentare. Prin crearea de produse de calitate, durabile și reutilizabile, făcute pentru a rezista testului timpului, ne susținem misiunea de a reduce deșeurile pentru sănătatea planetei noastre, a oamenilor noștri și a comunităților în care trăim și lucrăm.

**CrystalWave este acoperit de un Tupperware** garanție de UN an (de la punctul de cumpărare) împotriva oricăror defecte de material sau de fabricație care pot apărea la utilizarea produsului conform instrucțiunilor și în uz casnic normal.

Garanția nu include deteriorarea produsului rezultat din utilizarea neglijentă sau abuzivă, care poate include supraîncălzire, pete și zgârieturi pe interior și exterior sau orice spărturi sau dacă este scăpat. Garanția nu acoperă nicio deteriorare a imprimării decorative de pe produs.

Produsul dumneavoastră Tupperware este menit să fie folosit din nou și din nou. Dacă din orice motiv produsul dvs. este deteriorat și nu este acoperit de garanție sau nu mai aveți nevoie de el, vă rugăm să fiți responsabil și să îl reciclați sau să ne spuneți dacă vă putem ajuta.



## Tupperware®

Благодарим ви, че избрахте контейнери **CrystalWave**. Те са подходящи за съхранение в хладилник, затопляне в микровълнова фурна и сервиране на трапезата.



### Характеристики и предимства

Използвайте нискотемпературна програма на съдомиялната машина, за да пестите енергия и опазвате околната среда.

- В отворено положение уникалната вентилационна капачка на уплътнението изпуска парата при затопляне.
- Капакът предотвратява пръскане в микровълновата фурна.

### Употреба и грижа за продукта

- Съдовете **CrystalWave** са предназначени за затопляне на храна в микровълнова фурна, а не за готвене. Не ползвайте капачите като самостоятелен съд за затопляне.
- **Съдовете CrystalWave** издържат на температури от 0 °C до 120 °C.
- Максималното време за повторно загряване е 3 минути. Въпреки това, когато загрявате повече от 2 минути в микровълновата (макс. 650 W), спрете за 2 минути и разбъркайте, за да осигурите равномерно повторно загряване за още 1 минута.
- След затоплянето извадете съда от микровълновата фурна и го оставете на кухненския плот за няколко минути, за да може температурата да се разпредели равномерно.
- Съдържанието ще бъде горещо след затоплянето. Използвайте готварски ръкавици.
- Винаги повдигайте капака настрана от вас, за да не може парата да изгори пръстите ви.
- Ако храната е прегоряла в микровълновата фурна, може да достигне температури, превишаващи 120°C, което ще повреди съдовете. Бъдете много внимателни с малки количества храна или с храни с високо съдържание на мазнини или захар, като например сос грейви, захарни сиропи, бекон и месо с кост. Проверявайте малки количества от високорисковите храни на всеки 30 секунди след първата минута от претоплянето.
- Пълнете съда до максимум 2 см под горния ръб.
- Отворете малката вентилационна капачка преди да поставите затворения съд в микровълновата фурна, за да предотвратите образуването на пара.
- Затопляйте готвени храни от хладилник или със стайна температура, но не и от фризер. Размразяването на замразени храни в микровълновата фурна може да причини увреждане на съдовете **CrystalWave**, да станат крехки и да се счупят.
- **Съдовете CrystalWave** са само за използване в микровълнова фурна; не ги използвайте върху котлон, в конвенционална фурна или на грил. За комбинирани микровълнови фурни осигурете програмата ви да не превключва автоматично на функциите фурна или грил.
- Оставете храната да изстине, преди да покриете съда с капака и да приберете за съхранение в хладилник.



- Винаги оставяйте микровълновата фурна да изстине, преди да поставите съда **CrystalWave** в нея.
- Винаги проверявайте книжката с инструкции на производителя на микровълновата фурна за правилно използване на съда. Ако вашата микровълнова фурна има въртяща се поставка, проверете дали съдовете **CrystalWave** се побират на нея и дали въртящата се поставка се върти.
- Никога не оставяйте микровълновата фурна без надзор по време на ползване.

## Препоръки за почистване

- Преди първоначална употреба винаги измивайте своя нов съд.
- Измийте го с гореща сапунена вода и изплакнете добре или го измийте в съдомиялна машина.
- Ако залепне храна, накиснете съдовете за кратко време в топла сапунена вода.
- Не използвайте абразивни почистващи кърпи или абразивни почистващи средства, тъй като те ще надраскат съдовете.
- При затоплянето на цветна храна или храна с подправки, като например кърпи или домати, може да се образуват петна. Иновативното покритие Color Control във вътрешността на съдовете намалява значително образуването на петна и следи от дълготрайно използване (с изключение на каната и разделените чинии). Въпреки това ви препоръчваме винаги да изплаквате съдовете със студена вода веднага след използването им, за да предотвратите появата на силен мирис на петна или задържането на аромати. Появата на петна няма да окаже въздействие върху ефективността на съда и не се покрива от гаранцията на Tupperware.

## Гаранция за качество

Нашите продукти отразяват нашия ангажимент за осезаемо въздействие върху обкръжаващата ни среда. Ние в Tupperware проектираме всички продукти така, че отпадъците от пластмаса и храна да бъдат сведени до минимум. Като създаваме качествени и трайни продукти за многократна употреба, които да издържат на изпитанията на времето, ние подкрепяме мисията си за намаляване на отпадъците и за дълголетие на нашата планета, хората и общностите, в които живеем и работим.

**CrystalWave** 3 от Tupperware срещу дефекти на материалите или изработката, които може да възникнат при използване на продукта съгласно упътването и при нормална употреба в домакинството. Гаранцията не включва повреда на продукта в резултат на невнимателна или неправилна употреба (например прегряване, петна и надраскване по вътрешните и външните повърхности, или образуване на вдлъбнатини вследствие на изпускане. Ако вашият продукт е обезпечен с гаранция, прочетете гаранционните условия, приложими за държавата ви, за да се запознаете с пълното описание на покритието.

Продуктът от Tupperware е предназначен за многократна употреба. Ако по някаква причина продуктът Ви се повреди и не е обезпечен с гаранция, или вече нямате нужда от него, проявете отговорност и го предайте за рециклиране, или ни се обадете да Ви съдействаме.

# CrystalWave

## Tupperware®

شكراً لك على اختيارك لأوعية الطعام CrystalWave القابلة لإعادة التسخين والتي تحافظ على وقتك الثمين. فالوجبات التي سبق طهيها يمكنك حفظها في الثلاجة في منتجات CrystalWave ، وتكون جاهزة لإعادة التسخين في الميكروويف وللتقديم، وذلك كله في نفس الوعاء.



### الميزات والفوائد

- تستعمل درجة حرارة منخفضة في جلاية الأواني لتوفير الطاقة والحفاظ على البيئة.
- في وضع الفتح، تقوم سداة التهوية الفريدة الموجودة في الغطاء بإخراج البخار أثناء التسخين. يمنع الغطاء تناثر السوائل داخل الميكروويف.

### آي ان عل او مادختس ال

- الغرض الذي صُنعت من أجله أوعية CrystalWave هو إعادة تسخين الطعام في الميكروويف وليس الطهي.
- لا تضع أية أطعمة على الأغذية بغرض إعادة تسخينها
- أوعية CrystalWave آمنة الاستخدام مع درجات حرارة الأطعمة التي تتراوح بين صفر°م و ١٢٠°م. عند إعادة التسخين لمدة تزيد على ٣ دقائق داخل الميكروويف (بحد أقصى ٦٠٠ واط)، أوقف التسخين لفترة، وقم بتقليب الطعام لضمان إعادة التسخين بشكل متساوي (بحد أقصى ٥ دقائق). تأكد من وضع الغطاء مرة أخرى بعد تقليب الطعام أثناء إعادة التسخين.
- بعد الانتهاء من إعادة التسخين أخرج الوعاء من الميكروويف واتركه على سطح العمل بالمطبخ لعدة دقائق حتى تتوزع السخونة بشكل متساو.
- أجزاء الوعاء تكون ساخنة بعد إعادة التسخين. لذا احرص على ارتداء قفازات المطبخ عند التعامل معها.
- قم دائماً بفتح الغطاء بعيداً عن جسمك حتى لا تتعرض أصابعك للاكتواء من جراء البخار.
- في حالة المبالغة في طهي الطعام في الميكروويف، فإنه قد يصل إلى درجات حرارة تزيد على ١٢٠°م، مما قد يلحق الضرر بالأواني. لذا يجب توخي الحرص مع الكميات الصغيرة من الطعام أو الأطعمة التي تحتوي على كميات كبيرة من الدهون أو السكر مثل الصلصة والسكر المعقود وریش اللحم. قم بمعاينة الكميات الصغيرة من الأطعمة عالية الخطورة كل ٣٠ ثانية بعد مرور أول دقيقة على طهيها.
- ملأ الوعاء حتى ٢ سم بحد أقصى أسفل الحافة العلوية.
- افتح سداة التهوية الصغيرة قبل وضع القدر المغلق في الميكروويف لمنع تكون البخار.
- قم بإعادة تسخين الأطعمة المطهية المحفوظة في الثلاجة أو في درجة حرارة الغرفة، وليست المحفوظة في الفريزر.
- إذابة الطعام المجمد في الميكروويف يمكن أن يخلق الضرر بأوعية CrystalWave كما يمكن أن تصبح الأوعية هشة وسهلة الكسر.
- منتجات CrystalWave مخصصة للاستعمال مع الميكروويف فقط، فلا تستخدمها على الجزء العلوي من الموقد أو في فرن تقليدي أو تحت الشواية. وبالنسبة لأفران الميكروويف المشتركة، تأكد أن البرنامج الذي قمت بتشغيله لا يتحول إلى وظائف الفرن أو الشواية أو توماتيكياً.
- اترك الطعام يبرد أولاً قبل وضع الغطاء بغرض التبريد.
- احرص دائماً على ترك فرن الميكروويف يبرد قبل وضع وعاء CrystalWave بداخله.
- ارجع دائماً إلى كتيب الاستعمال الصادر عن الجهة الصانعة لجهاز الميكروويف حتى تتعرف على الطريقة المناسبة لاستخدام المنتج.
- إذا كان لديك سطح دوار في الميكروويف، تأكد أن أوعية CrystalWave مناسبة له وأنه يدور.
- لا تترك الميكروويف دون مراقبه أثناء استخدامه.

### في ظن تل ا تا داشر ا

- احرص دائماً على غسل المنتج الجديد الذي اشتريته قبل استعماله لأول مرة.
- يُغسل في ماء ساخن بصابون ويُشطف جيداً، أو يُغسل في غسالة الأطباق.
- في حالة التصاق الطعام، انقع الأوعية في ماء دافئ بصابون لفترة قصيرة.
- لا تستخدم ليف التنظيف الخشن أو أية منظفات خشنة لأنها قد تخدش المنتج.

- إعادة تسخين الأطعمة المحتوية على توابل أو الأطعمة الملونة مثل الكاري أو الطماطم، يمكن أن تترك
- بعض البقع. ولكن الطبقة المبتكرة Color Control المكسوة بها الأوعية من الداخل تقوم بتقليل البقع والآثار طويلة المدى. (ما عدا الأبريق والأوعية المقسمة) لذلك ننصحك بالحرص الدائم على شطف الأوعية بالماء البارد فور الانتهاء من الاستخدام لمنع بقاء روائح الطعام أو البقع. الجدير بالذكر أن التغييرات اللونية لا تؤثر على جودة المنتج، كما أنها لا تدخل تحت مظلة ضمان تابروير Tupperware.

## التزام TUPPERWARE

تعكس منتجاتنا التزامنا بإحداث تأثير على العالم من حولنا. في Tupperware، نصمم جميع المنتجات مع مراعاة تقليل النفايات البلاستيكية وإهدار الطعام. ومن خلال عمل منتجات عالية الجودة ومتينة وقابلة لإعادة الاستخدام، وصُنعت أيضاً لتتحمل اختبار الزمن، فإننا ندعم مهمتنا لتقليل النفايات من أجل طول عمر كوكبنا وشعبنا والمجتمعات التي نعيش ونعمل فيها.

يشمل كوب بيل ضمان مقدم من Tupperware ضد أي عيوب في المواد أو الصناعة التي قد تحدث عند استخدام المنتج وفقاً للتعليمات وفي الاستخدام المنزلي العادي. لا يشمل هذا الضمان الاستبدال للتلف الذي يلحق بالمنتج نتيجة إهمال أو سوء استخدام المنتج. إذا كان منتجك مغطى بالضمان، فيرجى الرجوع إلى شروط الضمان المطبقة في بلدك للحصول على التفاصيل الكاملة للتغطية.

من المفترض استخدام منتج Tupperware مراراً وتكراراً. في حالة تلف منتجك لأي سبب من الأسباب ولم يكن مشمولاً بالضمان أو إذا لم تعد بحاجة إليه، قم بإعادة تدويره أو أخبرنا إذا كان بإمكاننا مساعدتك.

[www.tupperwarebrands.com](http://www.tupperwarebrands.com)